

Smart Check[®]

Cushion Monitoring Device

Operation Manual



Contact Information

 ROHO, Inc.
1501 South 74th St.
Belleville, IL 62223 U.S.A.

U.S.A.:
800-736-0925
Fax 888-551-3449

Customer Support:
orders.roho@permobil.com

Outside the U.S.A.:
618-277-9150
Fax 618-277-6518
intlorders.roho@permobil.com

permobil.com

Warning

Indicates that not following the specified procedure could lead to potentially hazardous conditions resulting in serious injury.

Caution

Indicates that not following the specified procedure could lead to potentially hazardous conditions resulting in minor to moderate injury or damage to the equipment or other property.

Incident Reporting

In the event of a serious incident or injury, contact Customer Support.

Contents

Intended Use	2
Important Safety Information	
Parts Detail	3
Specifications	
Overview	
Smart Setup Instructions	4
Check Instructions	5
Disconnection, Storage and Transport	
Optional Setup Instructions	6
Hand Check Guide	7
Hard Reset Instructions	
Troubleshooting	
Cleaning and Disinfecting	8
Maintenance	
Disposal and Recycling	
Electromagnetic Compatibility (EMC)	9
Limited Warranty	
Español	10
Français	19
Português	28

Symbols Glossary

	Manufacturer		Medical Device		Model number
	Date of manufacture		Serial number		Quantity
	Consult instructions for use	IP54	Ingress Protection: Dust and Splashing Water		Atmospheric Pressure Limitation
	IEC 60601-1: Type BF Applied Part		Keep dry.		Humidity Limitation (relative, non-condensing)
	Do not discard in household trash.		User identification		Temperature Limit
	Low battery: amber light		Choking hazard		Unique Device Identifier

Please Note

Supplier: This manual must be given to the user of this product.

Operator (Individual or Caregiver): Before using this product, read the instructions and save for future reference.

Products may be covered by one or more U.S. and foreign patents and trademarks, including Hybrid Elite®, ROHO®, Sensor Ready®, shape fitting technology®, Smart Check® and SR™.

Product information is changed as needed; current product information is available at permobil.com. Contact Customer Support for previous versions of product information.

ROHO, Inc. is part of Permobil.

© 2015, 2026 Permobil

Rev. 2026-03-12

Intended Use

Smart Check Cushion Monitoring Device (Smart Check) is a cushion feedback system that is intended to assist the user by saving an inflation range during cushion setup. During subsequent inflation level checks, Smart Check is intended to indicate whether adjustments are needed to remain in the saved range.

Smart Check must be connected to a ROHO Single Compartment Cushion with Sensor Ready Technology (Sensor Ready Cushion) or a ROHO Hybrid Elite SR Cushion (Hybrid Elite SR).



A clinician who is experienced in seating and positioning should determine whether the product is appropriate for the individual's particular seating needs. The product's intended use statement alone should not be relied upon to make that determination.

The medical products featured in this document are intended to be only one part of an overall care regimen that includes all seating and mobility equipment and therapeutic interventions. A clinician who is experienced in seating and positioning should identify this care regimen after evaluating the individual's physical needs and overall medical condition.

A clinician should also evaluate for visual, reading, and cognitive impairment to determine the need for caregiver assistance or the need for other assistive technology, such as large-print instructions, to ensure proper product use.

Read this instruction manual carefully and completely before using the product, to ensure proper use of this device.

Important Safety Information

Warnings:

- All aspects of Smart Check use described in this manual can be performed by the individual or by a caregiver. If unable to perform any tasks described in this manual, seek assistance.
- Use of this device does not eliminate routine inspection of the product and all normal activities associated with skin and soft tissue protection (weight shifts, skin inspection, overall skin care, etc.)
- DO NOT use a cushion, cover, or hand pump other than those compatible with Smart Check (see "Product Specifications"). Use of a non-compatible cushion or cover may interfere with the accuracy of Smart Check functions and reduce or eliminate the benefits of the cushion, increasing the risk to skin and other soft tissue. Using a cushion that is not compatible may also result in damage to Smart Check and will void the warranty.
- DO NOT use an underinflated or overinflated cushion because 1) the product benefits will be reduced or eliminated, resulting in an increased risk to skin and other soft tissue, and 2) the individual may become unstable and vulnerable to falling. Carefully follow all instructions, including those provided with the cushion. If the cushion does not appear to be holding air, or if unable to inflate or deflate the cushion, see "Troubleshooting" in the manual provided with the cushion. Immediately contact the equipment provider, distributor or Customer Support if the problem persists.
- Check inflation frequently, at least once a day, using the Smart Check or a hand check.
- Confirm that Smart Check is not pressing against the user's body.
- DO NOT modify Smart Check or any component. Doing so may result in damage to the product and will void the warranty.
- The cushion MUST be properly sized to the user. IF IT IS NOT, Smart Check may not find the individual's inflation range during Smart Setup, reducing or eliminating the benefits of the cushion and increasing the risk to skin and other soft tissue.
- If the cushion feels unstable during Smart Setup, perform a Hard Reset and then repeat Smart Setup. If the cushion still feels unstable, perform an Optional Setup and consult with a healthcare provider.

 **Warning:** KEEP BATTERIES OUT OF REACH OF CHILDREN AND ANY INDIVIDUALS WHO HAVE A TENDENCY TO PLACE INEDIBLE OBJECTS IN THEIR MOUTHS. Swallowing or inhalation may lead to serious injury or death. IMMEDIATELY seek emergency medical assistance.

Warnings:

- Set up the cushion in the usual environmental conditions. Perform Check when environmental conditions, including temperature and altitude, change significantly.
- DO NOT use in the presence of flammable anesthetics and/or in an oxygen-rich environment. Doing so will increase the risk of fire or explosion.
- BURN HAZARD: If ambient temperature exceeds 47°C (117°F), DO NOT maintain contact with product surface for more than ten (10) minutes. DO NOT expose the product to high heat, open flames, or hot ashes. Testing or certification claims, including for flammability, may no longer apply to this device when it is combined with other products or materials. Check testing and certification claims for all products used in combination with this device.
- USE CAUTION when in presence of children to avoid a strangulation hazard. Detach Smart Check when not in use and store in a safe and accessible location.

Cautions:

- Daily: Inspect Smart Check quick disconnect, tubing, and device housing for wear or breakage, and to ensure inter-component attachment. DO NOT continue to use Smart Check if any part is damaged or cannot be attached securely. Periodically, Smart Check should be inspected by a qualified technician.
- DO NOT submerge Smart Check in liquid, as it will damage the device.
- Protect Smart Check from blunt force shocks that may cause damage and/or breakage.
- DO NOT use the inflation valve, quick disconnect, or any Smart Check component as a handle for carrying or for pulling the cushion.
- Prolonged exposure to ozone may degrade some of the materials used in the manufacture of this product, affect the performance of this product, and void the product warranty.
- Prolonged exposure to UV light / sunlight may cause product labels to fade.



Parts Detail

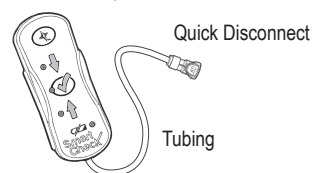
Package Contents: Smart Check, storage case, operation manual

To order replacement parts, contact the equipment provider or Customer Support.

*Refer to instructions for faceplate details.

 Refer also to the instructions provided with the cushion.

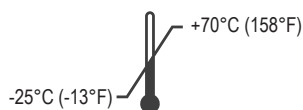
Smart Check Faceplate*



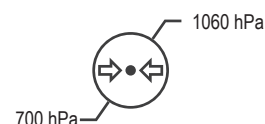
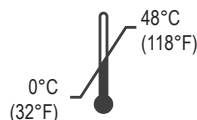
Storage Case

Specifications

Storage Conditions



Operating Conditions



Altitude Limitation (above sea level): Lower -410 m (-1,350 ft.) ; Upper 3185 m (10,450 ft)

Materials:

Smart Check: polycarbonate with polyester faceplate; Storage Case: polystyrene; Tubing: polyurethane; Quick Disconnect: acetal

Expected Service Life: 5 years

Batteries: one (1) year typical operating time

This product complies with RoHS2.

Smart Check is a type BF Applied Part. Smart Check has been tested and complies with IEC 60601-1, IEC 60601-1-2, and IEC 60601-1-11; certified to CAN/CSA Standard C22.2 No. 60601-1. Electromagnetic interference is not caused by Smart Check and does not interfere with Smart Check.

Smart Check is an IP54-rated device (protected from dust and splashing water).

Products and Accessories

Compatible with Smart Check:

Note: Not available in all markets. Contact Customer Support.

ROHO Covers: Standard, Heavy Duty and Hybrid Elite

ROHO Cushions: Sensor Ready and Hybrid Elite SR

ROHO Hand Pump

Overview

This page explains how to use Smart Check to find, save, and check the cushion inflation setting. Read this overview and all instructions before using Smart Check.

Warnings:

- Perform Setup (either Smart Setup or Optional Setup) when using Smart Check for the first time.
- Perform Smart Setup or Optional Setup again if the following changes occur: 1) a different individual is using Smart Check; 2) a different chair or a different cushion is being used; or 3) the individual experiences physiological changes (for example, weight loss or weight gain).

Proper Cushion Inflation Setting:

- sink down into the cushion and
- "float" above the cushion base.



Smart Setup:

To use Smart Check to perform a Smart Setup: First, follow the "Smart Setup Instructions": Smart Check will find and save the cushion inflation setting. Then, follow the "Check Instructions": when pressing the Check Button, Smart Check will tell if adjustment is needed to the cushion.

Optional Setup:

Optional Setup is an alternative to Smart Setup. Optional Setup may be preferred in the following situations:

- A qualified seating specialist has determined an alternate immersion and envelopment level for the individual.
- The individual must accommodate needs (such as severe asymmetrical posture) that are beyond the immersion and envelopment setting found by Smart Check during Smart Setup.
- The cushion is being used on an upholstered surface (such as a Captain's Seat).

To use Smart Check to perform the Optional Setup: First, find the preferred cushion inflation setting without using Smart Check; follow the instructions provided with the cushion. Then, follow the "Optional Setup Instructions" in this manual, using Smart Check to save the inflation setting. Finally, follow the "Check Instructions" in this manual. When pressing the Check Button, Smart Check will tell adjust is needed to the cushion.

Smart Setup Instructions

Smart Check will find and save the inflation setting for the user, on the user's cushion, in user's chair.

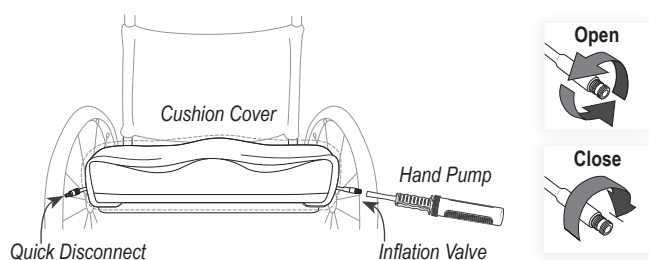
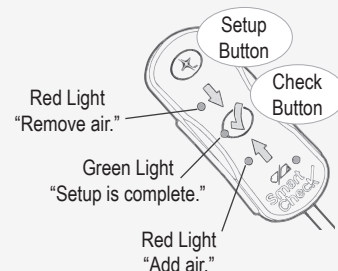
Note: Results may vary based on body type.

⚠ Warnings:

- Perform the following steps in the usual environmental conditions.
- The cushion **MUST** be overinflated to start Smart Setup. There may be temporary feeling of instability; if so, proceed with caution.
- The individual **MUST** be seated on the cushion in the chair before using Smart Check.

Note: The Hybrid Elite SR Cushion is shown in all cushion images on this page.

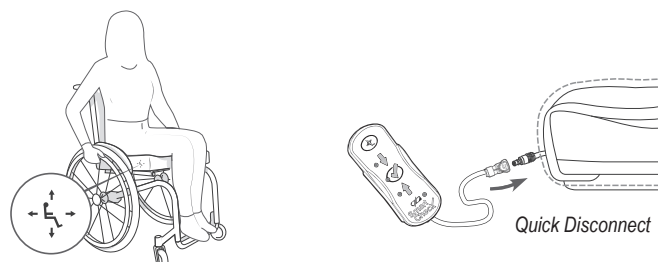
Symbols and Lights for Smart Setup



1. Place and inflate the cushion:

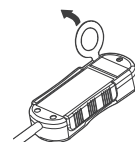
If a cushion cover is used, place the cover on the cushion before inflating.

- Place the cushion in the chair.
- Slide the hand pump nozzle over the inflation valve. Open the inflation valve, at least one full rotation.
- Inflate until all of the air cells feel firm. Close the inflation valve until it comes to a stop. Remove the hand pump.



2. Transfer and attach Smart Check:

- Sit in the chair in usual position. Pull to remove the tab (first-time use only).
- Make sure the inflation valve is closed. Attach Smart Check to the cushion. A "click" will be heard when the connection is secure.



Note: When Smart Check is attached to the cushion, close the zipper as completely as possible. Before removing the cover, remove Smart Check, if it is attached to the cushion.

⚠ IMPORTANT! If performing a new Setup, the Smart Check setting must first be cleared; see "Hard Reset Instructions."



3. Perform the Check step:

- Press the Check Button (✓).
- When the red down arrow light is seen (↓), proceed to step 4.

IMPORTANT! IF THE RED UP ARROW LIGHT IS SEEN(↑) when pressing the Check Button, more air may be needed. Follow these steps: Make sure the quick disconnect is securely attached. Then, open the inflation valve; add more air; close the inflation valve. Press the Check Button (✓) again. Repeat until the red down arrow light is seen (↓), and then proceed to step 4.

4. Perform the Setup step:

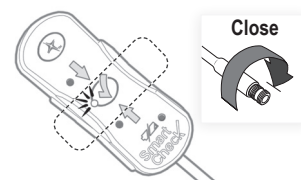
- Press (but do not hold) the Setup Button. The red down arrow light (↓) will now **flash**.
 - Open the inflation valve, release air (approximately 30 to 60 seconds)*, and wait for the flashing green light. See step 5.
- If the red down arrow light (↓) stops flashing before opening the valve, go back to step 3.

***To ensure an accurate reading:** Remain still and avoid restricting air flow while releasing air from the cushion.

5. Finish:

- When the green light is flashing, close the inflation valve. The green light means that Setup is complete.
- The cushion is now set up. Next: See "Check Instructions."

⚠ **Warnings:** Store Smart Check in a safe, accessible location. See "Disconnection, Storage and Transport." • Confirm that Smart Check is not pressing against the user's body.



Check Instructions

Perform a Check after completing Setup (Smart Setup or Optional Setup).

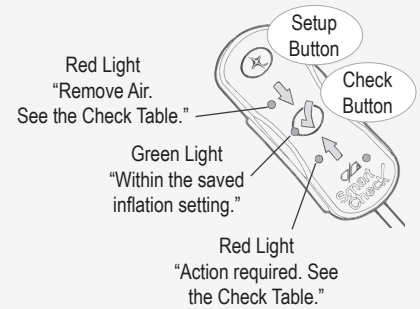
Warnings:

- Perform a Check frequently, at least once a day!
- The cover used during Setup must be the same cover used during Check.
- Perform a Check when there is a significant change in altitude.

How to Perform a Check:

1. Be in the usual sitting position.
2. Press the Check Button.
3. Refer to the Check Table below.

Symbols and Lights for Check



Check Table

Notes: After performing a Check, a Hand Check may be performed to become familiar with the inflation range. See the "Hand Check Guide." • A small amount of air may be able to added or removed and still be at the cushion inflation setting. Smart Check saves the cushion inflation setting with some room for adjustment.

Light	Status	Action
	The cushion is within the saved inflation setting.	No further action is required.

Light	Possible Causes	Action
	Weight may be unevenly distributed	Perform a weight shift to circulate air in the cushion, then press the Check Button to get a new reading.
	The quick disconnect is not securely attached to the cushion.	Make sure the connection is secure, then press the Check Button to get a new reading. See "Troubleshooting" in this manual.
	The cushion needs more air.	Open the valve and add more air to the cushion (6 to 10 pumps). Close the valve. Press the Check Button to get a new reading. Repeat as needed.  Warning: If unable to make adjustments, discontinue use until assistance is available.
	The cushion or the quick disconnect on the cushion has a slow leak.	See "Troubleshooting" in the manual provided with the Sensor Ready Cushion or the Hybrid Elite Cushion, or contact Customer Support.

Light	Cause	Action
	The cushion has too much air.	Open the valve and remove air from the cushion until the green light is seen. Close the valve.  Warning: If unable to perform this task, seek assistance.

Disconnection, Storage and Transport

To Disconnect Smart Check from the Cushion: Press down on the gray latch, then separate.

Storage or Transport: Disconnect Smart Check from the cushion. Clean and disinfect the product. When not in use, place Smart Check in a safe, accessible location (for example, the storage case provided with Smart Check), to protect the device from moisture, contaminants and damage. After storing or transporting, inspect the product to ensure it was not damaged (see "Troubleshooting"), and follow the instructions for product use.



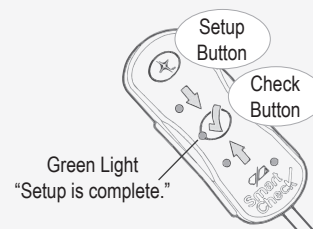
Optional Setup Instructions

Optional Setup is an alternative to Smart Setup that records the preferred cushion inflation setting. See "Overview" for more information.

⚠ Warnings:

- Optional Setup should not be used if the individual weighs less than 90 lbs. (40 kg).
- It is recommended that a qualified seating specialist be consulted when saving a preferred cushion inflation setting with Optional Setup.
- Perform the following steps in the usual environmental conditions.

Symbols and Lights for Optional Setup

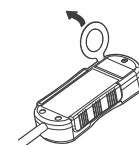


Part One: Adjust Cushion Without Smart Check

1. Perform a Hard Reset. See "Hard Reset Instructions."

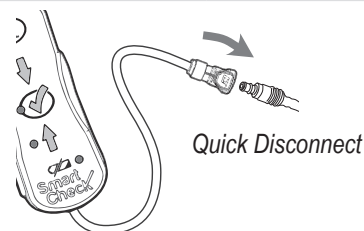
Note: For first-time use, remove the battery pull tab.

2. Inflate the cushion and place it in the chair. Sit on the cushion in usual position.
3. Adjust the cushion; see the instructions provided with the cushion.
4. Perform a hand check to confirm immersion and envelopment. (See the "Hand Check Guide" in this manual.)



Part Two: Save Setting With Smart Check

5. Make sure Smart Check is attached to the cushion. A "click" will be heard when the connection is secure.



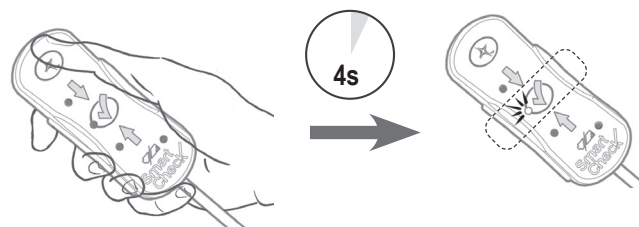
6. Make sure the inflation valve is closed.

7. Press the Check Button (✓) to activate Smart Check. Either a red up arrow (↑) or a red down arrow (↓) light will be seen. **DO NOT add or remove air.**



8. Press and hold the Setup Button for four (4) seconds until a green light is seen. The cushion is now set up. Next: See "Check Instructions."

The green light means that the preferred cushion inflation setting has been saved. The green light DOES NOT indicate a Proper Cushion Inflation Setting (see "Overview" for more information).



⚠ **Warnings:** Store Smart Check in a safe, accessible location. See "Disconnection, Storage and Transport." • Confirm that Smart Check is not pressing against the body.

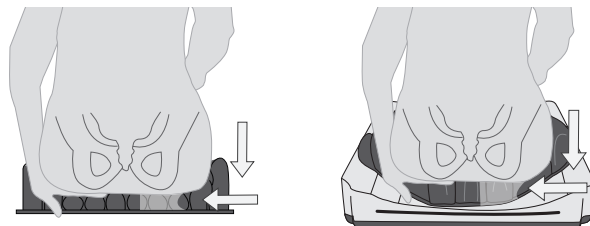
Hand Check Guide

Use this guide to adjust the cushion during Optional Setup.

A hand check is also recommended after performing Smart Setup so for a reference point if adjust is needed to the cushion without Smart Check (for example, if the device has been misplaced).

 Before performing a hand check, refer to “Important Safety Information” and read the warning about using an under-inflated cushion or an over-inflated cushion.

1. Place a hand between the user and the cushion. Feel for the lowest bony prominence. Fingertips should be able to slightly move.
2. If it feels like the cushion has too much air or not enough air, adjust as needed and see “Check Instructions” and “Overview.”



 **Warning:** Make sure that there is at least a ½ in. (1.5 cm) of air supporting the individual's bony prominences.

Hard Reset Instructions

Before performing a new Setup, clear the setting on Smart Check by performing a Hard Reset.

Note: Smart Check may be attached or detached when performing the Hard Reset.

1. Make sure there are no steady or flashing lights. If there is a steady or flashing light, wait until it goes out before proceeding.
2. Simultaneously press and hold both the Check Button and the Setup Button for five (5) seconds. Each of the lights will flash one time, indicating that previous setting has been removed.
3. After the Hard Reset is complete, follow all setup instructions as indicated in this manual. (See “Smart Setup” or “Optional Setup.”)



Troubleshooting

For additional assistance, contact the equipment provider, distributor, or Customer Support.

Problem	Action
No lights are displayed on Smart Check after pressing the Check Button.	Make sure the pull tab has been removed from the battery compartment. Confirm the battery type and battery orientation. Replace the batteries if needed. See “Maintenance.” Contact Customer Support if the issue continues.
Smart Setup: After pressing the Check Button, Smart Check still displays the red “add air”(↑) light, but have confirmed that the cushion is overinflated and that the quick disconnect is securely attached.	Inspect the O-ring on the cushion's quick disconnect for wear or damage. If damage is found, contact Customer Support. Inspect the cushion for a slow leak. See “Troubleshooting” in the manual provided with the cushion.
Optional Setup: Do not see a green light after pressing and holding the Setup Button for four (4) seconds.	Repeat Part 2 of “Optional Setup Instructions.” If a green light is still not seen, note that Optional Setup may not be compatible with user's physical needs or preferences. Refer to the “Overview” and “Smart Setup Instructions,” or contact clinician or Customer Support.
Assistance is needed to use or maintain Smart Check; encounter unexpected problems; or a component is damaged.	Contact Customer Support.

Cleaning and Disinfecting

Warnings:

- Cleaning and disinfecting are separate processes. Cleaning must precede disinfection. Before use by a different individual, clean, disinfect, and check product for proper functioning. When used by the same individual, clean and disinfect the product regularly and when it becomes soiled.
- Follow safety guidelines on cleaning and disinfecting product labels.
- Smart Check should not be cleaned with acetone, MEK, toluene, or adhesive removers.

 **Sterilization:** Smart Check is not packaged in a sterile condition, nor is it intended or required to be sterilized prior to use. High temperatures accelerate aging and cause damage to the product assembly.



Warning: DO NOT immerse Smart Check in liquid.

To Clean: Wipe Smart Check with mild detergent and a clean, soft cloth or a sponge. Air dry.



To Disinfect: Wipe Smart Check with bleach-free disinfecting wipe. Air dry.



Care Symbols Glossary:



Wipe with a damp cloth.



Do not bleach.



Dry flat.

Maintenance

 **Warning:** DO NOT perform maintenance on Smart Check while it is in use. Doing so may result in improper functioning.

Daily: Inspect Smart Check quick disconnect, tubing, and device housing for wear or breakage, and to ensure inter-component attachment. DO NOT continue to use Smart Check if any part is damaged or cannot be attached securely. Periodically, Smart Check should be inspected by a qualified technician.

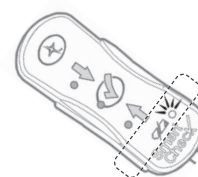
Battery Replacement

The low-battery light means the batteries should be replaced. Follow the instructions below.

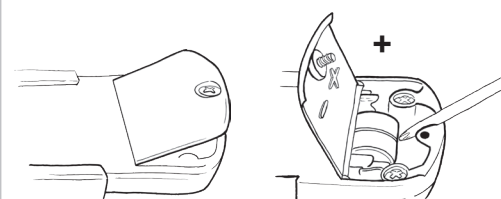
Notes: Smart Check will remember the saved setting after battery replacement. • To preserve battery life, Smart Check automatically goes into "sleep" mode when not in use. • Expected service life of batteries: one (1) year.

1. Detach Smart Check from the cushion at the quick disconnect.
2. Use a Phillips head screwdriver with a non-conductive handle to loosen the screw and open the battery door.
3. Use the screwdriver to release the batteries.
4. Refer to "+" and insert two (2) new 1.5 volt alkaline button cell batteries (LR44, A76, AG13 or equivalent).
5. Close the battery door.
6. Tighten the screw.

 **Caution:** If the screw is not tightened completely, the batteries may be exposed to moisture, resulting in product damage.



Low-Battery Light



 **Warning:** KEEP BATTERIES OUT OF REACH OF CHILDREN AND ANY INDIVIDUALS WHO HAVE A TENDENCY TO PLACE INEDIBLE OBJECTS IN THEIR MOUTHS. Swallowing or inhalation may lead to serious injury or death. IMMEDIATELY seek emergency medical assistance.



Disposal and Recycling

Disposal: Dispose of the product and/or components in accordance with the applicable regulations in user's jurisdiction, (including electronic waste disposal). At the end of its useful life, treat as healthcare waste and dispose of according to local healthcare-waste guidelines. DO NOT INCINERATE.

Recycling: Contact a local recycling agency to determine recycling options for the product.



Electromagnetic Compatibility (EMC)

Install and operate the device according to the EMC information presented in this section.

The device is designed to function under a wide range of environmental conditions without compromise to Safety or Essential Performance.



Warnings:

- Proper use of this device depends on careful reading of all instructions and labels.
- DO NOT modify the device or any components.
- An internal battery is used for normal operation of this device. To avoid abnormal operation of this device, do not place the device next to or beneath other equipment; or, if such placement is necessary, verify normal operation of this device and the other equipment.
- Use of accessories or components other than those specified or provided could result in increased electromagnetic emissions or decreased electromagnetic immunity of the device, which may result in abnormal operation.
- Performance of this device may degrade if any part of the device is used closer than 12 in. (30cm) to portable RF communications equipment (including peripherals such as antenna cables and external antennas). Placement closer than 12 in. (30cm) is neither specified nor permitted for this device.

Declaration of compliance to IEC 60601-1-2: Ed. 4.0 (2014): The device has been tested to verify essential performance in the presence of electromagnetic disturbances as outlined in the summary of tests below.

Electromagnetic Emissions

Emissions Test	Compliance	Electromagnetic environment – guidance
Radiated RF emissions - CISPR 11	Group 1 Class B	According to CISPR 11 group 1, Class B.
Conducted RF emissions - CISPR 11	N/A	This equipment/system is suitable for use in healthcare professional and home health care establishments and uses only RF energy for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
Harmonic emissions - IEC 61000-3-2	N/A	
Voltage fluctuations/flicker emissions IEC 61000-3-3	N/A	

Electromagnetic Immunity

Immunity Test Levels – Enclosure Port

Phenomenon	Basic EMC Standard	Immunity Test Levels – Home Healthcare Environment			
Electrostatic Discharge	IEC 61000-4-2	± 2 kV, ± 4 kV, ± 6 kV, ± 8 kV contact discharges ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV air discharges			
Radiated RF EM Fields	IEC 61000-4-3	10 V/m; 80 MHz – 2.7 GHz; 80% 1 kHz amplitude modulation			
Proximity Fields from RF Wireless Communications Equipment	IEC 61000-4-3	Frequency (MHz)	Modulation	Level (V/m)	Distance (m)
		385	18Hz PM 50%	27	0.3
		450	FM ± 5 kHz dev, 1kHz (or 18Hz PM 50%)	28	0.3
		710	217Hz PM 50%	9	0.3
		745	217Hz PM 50%	9	0.3
		780	217Hz PM 50%	9	0.3
		810	18Hz PM 50%	28	0.3
		870	18Hz PM 50%	28	0.3
		930	18Hz PM 50%	28	0.3
		1720	217Hz PM 50%	28	0.3
		1845	217Hz PM 50%	28	0.3
		1970	217Hz PM 50%	28	0.3
		2450	217Hz PM 50%	28	0.3
		5240	217Hz PM 50%	9	0.3
		5500	217Hz PM 50%	9	0.3
		5785	217Hz PM 50%	9	0.3
Rated Power Frequency Magnetic Fields	IEC 61000-4-8	30 A/m; 50 Hz and 60 Hz			

Immunity Test Levels – Input A.C. Power Port – N/A

Immunity Test Levels – Patient Coupling Port – N/A

Immunity Test Levels – Signal Input / Output Parts Port – N/A

Associated cables – none

Notice: No deviations from the collateral standard IEC 60601-1-2:2014 were performed.

Notice: All necessary instruction for maintaining compliance can be found in the safety and maintenance sections in this manual. No further steps are required.

Warranty

This product is covered by a 24 month warranty against manufacturer defects.

If a manufacturing defect should occur, discontinue use immediately. Wear from regular use, misuse, damage by an accident or damage from “an act of Nature” (e.g., flood, tornado, earthquake and/or fire) is not considered a manufacturing defect.

For warranty details, please visit permobil.com or contact Customer Support to request a printed copy of the full warranty policy.

Información de contacto

 ROHO, Inc.
1501 South 74th St.
Belleville, IL 62223 (EE. UU.)

EE. UU.:
+1 800-736-0925
Fax: +1 888-551-3449

Atención al Cliente:
orders.roho@permobil.com

Fuera de EE. UU.:
+1 618-277-9150
Fax: +1 618-277-6518
intlorders.roho@permobil.com
permobil.com

 Advertencia

Indica que si no se sigue el procedimiento especificado se podrían producir condiciones posiblemente peligrosas y causar lesiones graves.

 Precaución

Indica que si no se sigue el procedimiento especificado se podrían producir condiciones posiblemente peligrosas y causar lesiones leves o moderadas, o daño al equipo u otras pertenencias.

Notificación de incidentes

En caso de producirse incidentes o lesiones graves, póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente.

Contenido

Uso previsto	11
Información importante sobre seguridad	
Descripción de los componentes	12
Especificaciones	
Información general	
Instrucciones de configuración Smart	13
Instrucciones de verificación	14
Desconexión, almacenamiento y transporte	
Instrucciones de configuración opcional	15
Guía de verificación manual	16
Instrucciones de restablecimiento completo	
Resolución de problemas	
Limpieza y desinfección	17
Mantenimiento	
Eliminación y reciclado	
Compatibilidad electromagnética (CEM)	18
Garantía	

Glosario de símbolos

	Fabricante		Producto sanitario		Número de modelo
	Fecha de fabricación		Número de serie		Cantidad
	Consulte las instrucciones de uso		Protección contra ingreso: polvo y salpicaduras de agua		Límite de presión atmosférica
	IEC 60601-1: parte aplicada tipo BF		Mantener seco		Límite de humedad (relativa, sin condensación)
	No desechar en la basura doméstica		Identificación de usuario		Límite de temperatura
	Batería baja: luz ámbar		Peligro de asfixia		Identificador único del dispositivo

Recuerde

Distribuidor: Este manual debe entregarse al usuario del producto.

Usuario (interesado o cuidador): Antes de usar este producto, lea las instrucciones y guárdelas para consultarlas en el futuro.

Los productos pueden estar amparados por una o varias patentes estadounidenses e internacionales, incluidos Hybrid Elite®, ROHO®, Sensor Ready®, shape fitting technology®, Smart Check® y SR™.

La información del producto se modificará según sea necesario. Encontrará información actualizada sobre el producto en permobil.com. Póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente para obtener versiones anteriores de la información del producto.

ROHO, Inc. pertenece a Permobil.

© 2015, 2026 Permobil

Rev. 2026-03-12

Uso previsto

El dispositivo de verificación inteligente Smart Check para el control del cojín (Smart Check) es un sistema de retroinformación del cojín previsto para ayudar al usuario guardando un rango de inflado durante el ajuste del cojín. Durante las sucesivas verificaciones del nivel de inflado, el Smart Check indica si es necesario realizar ajustes para permanecer en el rango guardado.

Debe conectarse el Smart Check a un cojín monocompartmento: ROHO con tecnología Sensor Ready (cojín Sensor Ready) o a un cojín ROHO Hybrid Elite SR (Hybrid Elite SR).



Un profesional clínico con experiencia en sedestación y postura debe determinar si el producto es adecuado para las necesidades de asiento específicas de la persona. Para realizar esa determinación, no es posible basarse solamente en la declaración del uso previsto del producto.

Los productos médicos que se incluyen en este documento tienen el fin de ser solo una parte de un tratamiento general que incluya todas las intervenciones terapéuticas y el equipo de movilidad y asiento. Un profesional clínico con experiencia en sedestación y postura debe identificar este tratamiento después de evaluar las necesidades físicas individuales y el estado médico general de la persona.

Un profesional clínico también debe evaluar si existe alguna discapacidad visual, cognitiva y de lectura para determinar si se necesita la asistencia de un cuidador o tecnología de apoyo, como instrucciones con tamaño de letra grande, para garantizar el uso adecuado del producto.

Lea este manual de instrucciones con atención y por completo antes de utilizar el producto a fin de garantizar su uso correcto.

Información importante sobre seguridad

⚠ Advertencias:

- Todas las funciones del Smart Check que se describen en este manual pueden realizarlas el usuario o la persona encargada de sus cuidados. Si no puede llevar a cabo las tareas que se describen en este manual, solicite asistencia.
- El uso de este dispositivo no hace que se pueda prescindir de su inspección rutinaria ni de todas las medidas habituales para la protección de la piel y los tejidos blandos (desplazamiento del peso, inspección de la piel, cuidados generales de la piel, etc.).
- NO utilice un cojín, funda o bomba manual que no sean compatibles con el Smart Check (consulte «Especificaciones del producto»). El uso de un cojín o una funda no compatibles puede interferir con la precisión de las funciones del Smart Check y reducir o eliminar los beneficios del cojín, lo que aumenta el riesgo para la piel y otros tejidos blandos. El uso de un cojín que no sea compatible también puede provocar daños al Smart Check y anular su garantía.
- NO utilice un cojín inflado por debajo de lo necesario o en exceso, pues 1) los beneficios del producto podrían verse reducidos o desaparecer y existe un mayor riesgo para la piel y otros tejidos blandos; y 2) el usuario podría desestabilizarse y llegar a caerse. Siga con atención todas las instrucciones, incluidas las que se proporcionan con el cojín. Si el cojín parece no mantener el aire o si no puede inflarlo o desinflarlo, consulte el apartado «Resolución de problemas» del manual que se entrega con el cojín. Póngase en contacto de inmediato con el proveedor o distribuidor del equipo o con el Servicio de atención al cliente si el problema persiste.
- Compruebe el nivel de inflado con frecuencia (al menos una vez al día), bien con el Smart Check o realizando una verificación manual.
- Confirme que el Smart Check no hace presión contra el cuerpo del usuario.
- NO altere el Smart Check ni ninguno de los componentes. De no observar esta precaución, el producto podría dañarse y la garantía quedaría anulada.
- El cojín DEBE adaptarse correctamente al tamaño del usuario. DE NO OBSERVAR ESTA PRECAUCIÓN, es posible que el Smart Check no localice el rango de inflado para el usuario durante la configuración Smart (inteligente), lo que reducirá o eliminará los beneficios del cojín y aumentará los riesgos para la piel y otros tejidos blandos.
- Si nota una inestabilidad en el cojín durante la configuración Smart, realice un restablecimiento completo del sistema y repita la configuración Smart. Si sigue percibiéndolo inestable, lleve a cabo una configuración opcional y consulte con un profesional sanitario.

⚠ Advertencia: MANTENGA LAS PILAS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS Y DE CUALQUIER PERSONA CON TENDENCIA A LLEVARSE A LA BOCA OBJETOS NO COMESTIBLES. La ingestión o inhalación del producto puede provocar lesiones graves o la muerte. Solicite DE INMEDIATO asistencia médica urgente.

⚠ Advertencias:

- Ajuste el cojín en las condiciones ambientales habituales. Realice una verificación cuando las condiciones ambientales (por ejemplo, la temperatura y la altitud) cambien de forma significativa.
- NO utilice el producto en presencia de sustancias anestésicas inflamables o en un ambiente rico en oxígeno. De usarlo en estas condiciones, aumentará el riesgo de incendio o explosión.
- RIESGO DE QUEMADURAS: Si la temperatura ambiente supera los 47 °C (117 °F), NO mantenga un contacto superior a diez (10) minutos con la superficie del producto. NO exponga el producto a calor intenso, llamas o cenizas calientes. Las declaraciones de pruebas o certificación, entre ellas, de inflamabilidad, podrían dejar de aplicarse a este dispositivo cuando se lo combina con otros productos o materiales. Revise las declaraciones de pruebas y certificación de todos los productos utilizados en combinación con este dispositivo.
- TENGA PRECAUCIÓN en presencia de niños para evitar el peligro de estrangulación. Desconecte el Smart Check cuando no se esté utilizando y guárdelo en un lugar seguro y accesible.

⚠ Precauciones:

- Diarias: Inspeccione la desconexión rápida del Smart Check, sus tubos y la carcasa del dispositivo para detectar desgaste o roturas y para asegurar la correcta conexión entre los componentes del dispositivo. NO siga usando el Smart Check si alguno de sus componentes está dañado o no se puede acoplar de forma segura. De manera periódica, un técnico cualificado deberá revisar el Smart Check.
- NO sumerja el Smart Check en líquidos, pues resultará dañado.
- Proteja el Smart Check de golpes contundentes que podrían causar daños o roturas.
- NO utilice la válvula de inflado, la desconexión rápida o cualquier otro componente del Smart Check como asa para transportar o arrastrar el cojín.
- La exposición prolongada al ozono puede degradar algunos de los materiales empleados en la fabricación de este producto, menoscabar su rendimiento y anular la garantía del producto.
- La exposición prolongada a la luz UV o solar puede descolorar las etiquetas del producto.



Descripción de los componentes

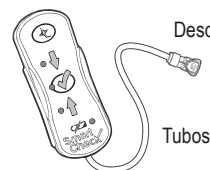
Contenido del paquete: Smart Check, estuche de almacenamiento, manual de instrucciones.

Para pedir piezas de repuesto, diríjase al proveedor del equipo o al Servicio de atención al cliente.

*Consulte las instrucciones para ver los detalles de la placa frontal.

 Consulte también las instrucciones que se entregan con el cojín.

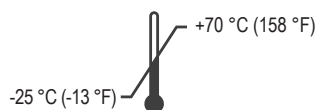
Placa frontal del Smart Check*



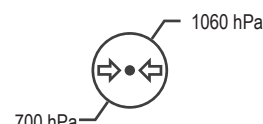
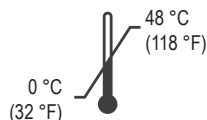
Estuche de almacenamiento

Especificaciones

Condiciones de almacenamiento



Condiciones de funcionamiento



Límite de altitud (sobre el nivel del mar): inferior, -410 m (-1350 ft); superior, 3185 m (10 450 ft)

Materiales:

Smart Check: policarbonato con placa frontal de poliéster; Estuche de almacenamiento: poliestireno; Tubos: poliuretano; Desconexión rápida: acetal

Vida útil prevista: 5 años

Pilas: un (1) año de servicio habitual

Este producto cumple la directiva RoHS2.

El Smart Check es una pieza aplicada tipo BF. El Smart Check se ha sometido a pruebas de cumplimiento de las normas IEC 60601-1, IEC 60601-1-2 e IEC 60601-1-11 y está certificado conforme a la norma C22.2 n.º 60601-1 de CAN/CSA. El Smart Check no causa interferencias electromagnéticas ni se ve afectado por dichas interferencias.

El Smart Check es un dispositivo de categoría IP54 (protegido contra polvo y salpicaduras de agua).

Productos y accesorios compatibles con el Smart Check:

Nota: No disponible en todos los mercados. Póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente.

Fundas ROHO: estándar, ultrarresistente e Hybrid Elite

Cojines ROHO: Sensor Ready e Hybrid Elite SR

Bomba de mano ROHO

Información general

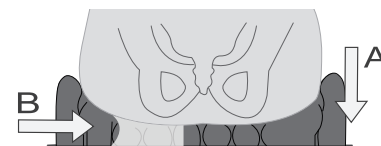
Esta página explica cómo utilizar el Smart Check para encontrar, guardar y verificar los ajustes de inflado del cojín. Lea este apartado y todas las instrucciones antes de utilizar el Smart Check.

Advertencias:

- Configure el Smart Check (realizando bien una configuración Smart o una configuración opcional) cuando lo utilice por primera vez.
- Vuelva a realizar una configuración Smart u opcional si se producen los siguientes cambios: 1) otra persona está utilizando el Smart Check; 2) se está utilizando una silla o cojín diferentes; o 3) el usuario experimenta cambios fisiológicos (por ejemplo, pérdida o aumento de peso).

Ajuste de inflado correcto del cojín:

- A) el usuario desciende para sentarse en el cojín y
- B) «flota» suspendido sobre su base.



Configuración Smart:

Uso del Smart Check para realizar una configuración Smart: Primero, siga las «Instrucciones de configuración Smart»: El Smart Check localizará y guardará el ajuste de inflado del cojín. A continuación, siga las «Instrucciones de verificación»: cuando pulse el botón de verificación, el Smart Check le indicará si necesita ajustar el cojín.

Configuración opcional:

La configuración opcional es una alternativa a la configuración Smart. Es posible que se prefiera la configuración opcional en las siguientes situaciones:

- Un especialista en sedestación ha determinado un nivel distinto de inmersión y soporte envolvente para el usuario.
- Es necesario adaptarse a necesidades del usuario (por ejemplo, una postura asimétrica extrema) que van más allá de los ajustes de inmersión y soporte envolvente indicados por el Smart Check durante la configuración Smart.
- El cojín se está utilizando sobre una superficie tapizada (por ejemplo, una butaca).

Uso del Smart Check para realizar una configuración opcional: En primer lugar, encuentre el ajuste de inflado preferido para su cojín sin utilizar el Smart Check; siga las instrucciones que se adjuntan con el cojín. A continuación, siga las «Instrucciones de configuración opcional» de este manual, y utilice el Smart Check para guardar el ajuste de inflado. Por último, siga las «Instrucciones de verificación» de este manual. Cuando pulse el botón de verificación, el Smart Check le indicará si es necesario que ajuste el cojín.

Instrucciones de configuración Smart

El Smart Check localizará y guardará por usted el ajuste de inflado para su cojín y su silla.

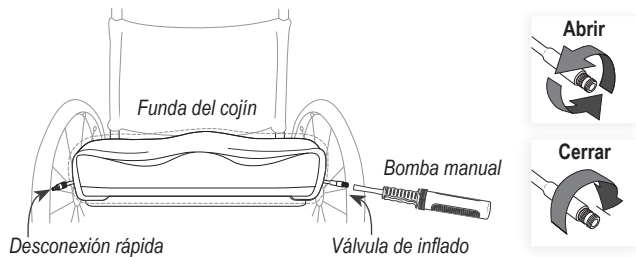
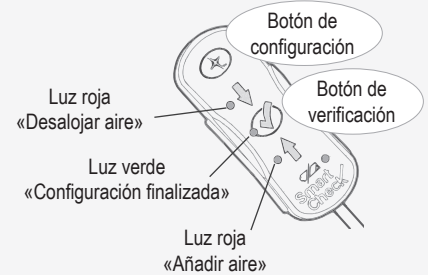
Nota: Los resultados pueden variar dependiendo del tipo de cuerpo.

⚠ Advertencias:

- Realice los siguientes pasos en las condiciones ambientales habituales.
- El cojín DEBE estar inflado en exceso para comenzar la configuración Smart. Es posible percibir una inestabilidad temporal; si es así, proceda con precaución.
- El usuario DEBE estar sentado sobre el cojín en la silla antes de utilizar el Smart Check.

Nota: Todas las imágenes de esta página muestran el cojín Hybrid Elite SR.

Símbolos y luces de la configuración Smart



1. Colocación e inflado del cojín:

En caso de utilizar una funda, póngasela al cojín antes de inflarlo.

- Coloque el cojín en la silla.
- Deslice la boquilla de la bomba manual sobre la válvula de inflado. Abra la válvula de inflado (al menos un giro completo).
- Infle el cojín hasta percibir todas las cámaras de aire firmes al tacto. Cierre la válvula de inflado hasta que llegue a su tope. Retire la bomba manual.

2. El usuario se traslada al asiento y se acopla el Smart Check:

- Siéntese en la posición habitual. Tire de la pestaña para sacarla (solo en el primer uso).
- Cerciórese de que la válvula de inflado esté cerrada. Acople el Smart Check al cojín. Escuchará un «clic» cuando la conexión se haya fijado.

Nota: Cuando el Smart Check esté acoplado al cojín, cierre la cremallera el máximo posible. Antes de retirar la funda, saque el Smart Check si está acoplado al cojín.

⚠ **¡IMPORTANTE!** Si va a realizar un nuevo ajuste, primero es necesario eliminar el ajuste previo del Smart Check; consulte «Instrucciones de restablecimiento completo».



3. Realice el paso de verificación:

- Presione el botón de verificación (✓).
- Cuando se ilumine la luz roja de la flecha hacia abajo (↓), proceda al paso 4.

¡IMPORTANTE! SI SE ILUMINA LA LUZ ROJA DE LA FLECHA HACIA ARRIBA (↑) al presionar el botón de verificación, es posible que se necesite más aire. Siga estos pasos: Asegúrese de que la desconexión rápida esté bien fijada. A continuación, abra la válvula de inflado, añada más aire y cierre la válvula. Vuelva a presionar el botón de verificación (✓). Repita este paso hasta que se ilumine la luz roja de la flecha hacia abajo (↓) y entonces proceda al paso 4.

4. Realice el paso de configuración:

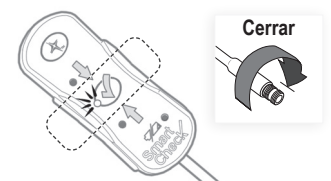
- Presione (pero no mantenga presionado) el botón de configuración. La luz roja de la flecha hacia abajo (↓) empezará a **parpadear**.
- Abra la válvula de inflado, suelte aire (durante entre 30 y 60 segundos)* y espere a que aparezca la luz verde intermitente. Consulte el paso 5. Si la luz roja de la flecha hacia abajo (↓) deja de parpadear antes de que haya abierto la válvula, vuelva al paso 3.

***Para asegurar una lectura precisa:** El usuario debe mantenerse inmóvil y evitar restringir el flujo de aire mientras se desaloja aire del cojín.

5. Termine el proceso:

- Cuando vea la luz verde intermitente, cierre la válvula de inflado. La luz verde indica que ha finalizado la configuración.
- El cojín ya está ajustado. Siguiendo el siguiente paso: Consulte «Instrucciones de verificación».

⚠ **Advertencias:** Guarde el Smart Check en un lugar seguro y accesible. Consulte «Desconexión, almacenamiento y transporte». • Confirme que el Smart Check no hace presión contra el cuerpo del usuario.



Instrucciones de verificación

Realice una verificación después de acabar la configuración (Smart u opcional).

⚠ Advertencias:

- ¡Haga verificaciones con frecuencia, al menos una vez al día!
- La funda que se utilice durante la configuración debe ser la misma que se utilice durante la verificación.
- Realice una verificación cuando haya un cambio significativo de altitud.

Cómo llevar a cabo la verificación:

1. El usuario debe encontrarse en su posición sentada habitual.
2. Presione el botón de verificación.
3. Consulte la Tabla de verificación que figura a continuación.

Símbolos y luces de la verificación

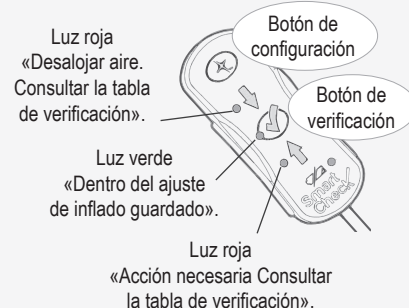


Tabla de verificación

Notas: Después de realizar una verificación, también puede complementarla con una verificación manual para acostumbrarse a su rango de inflado. Consulte «Guía de verificación manual». • Quizá pueda añadir o quitar una pequeña cantidad de aire y seguir en el mismo rango de inflado del ajuste de su cojín. El Smart Check guarda su ajuste de inflado del cojín con un pequeño margen de maniobra.

Luz	Estado	Acción
	El cojín está en su ajuste de inflado guardado.	No se precisa ninguna otra acción.

Luz	Posibles causas	Acción
	Es posible que el peso del usuario no esté distribuido uniformemente.	Desplace el peso para que circule el aire en el cojín y luego presione el botón de verificación para obtener una nueva lectura.
	La desconexión rápida no está bien acoplada al cojín.	Cerciórese de que la conexión es segura y después presione el botón de verificación para obtener una nueva lectura. Consulte el apartado «Resolución de problemas» de este manual.
	El cojín necesita más aire.	Abra la válvula y añada más aire al cojín (de 6 a 10 bombeos). Cierre la válvula. Presione el botón de verificación para obtener una nueva lectura. Repita este paso cuantas veces haga falta. ⚠ Advertencia: Si no consigue realizar los ajustes por su cuenta, deje de usar el producto hasta obtener asistencia.
	El cojín o la desconexión rápida del cojín tienen una fuga lenta.	Consulte «Resolución de problemas» del manual que se entrega con el cojín Sensor Ready o Hybrid Elite o bien póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente.

Luz	Causa	Acción
	El cojín tiene demasiado aire.	Abra la válvula y desaloje aire del cojín hasta que aparezca la luz verde. Cierre la válvula. ⚠ Advertencia: Si no puede llevar a cabo esta tarea, solicite asistencia.

Desconexión, almacenamiento y transporte

Para desconectar el Smart Check del cojín: Presione la traba gris y sepárelos.

Almacenamiento o transporte: Desconecte el Smart Check del cojín. Limpie y desinfecte el producto. Cuando no esté utilizando el Smart Check guárdelo en un lugar seguro y accesible (por ejemplo, el estuche de almacenamiento que se suministra con el producto) a fin de protegerlo de la humedad, la contaminación y posibles daños. Después de guardar o transportar el producto, revíselo para asegurarse de que no sufrió desperfectos (consulte «Resolución de problemas») y siga las instrucciones de uso del producto.



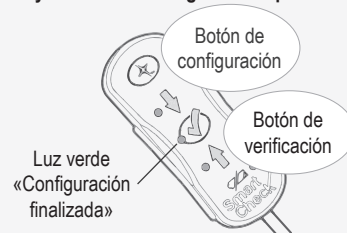
Instrucciones de configuración opcional

La configuración opcional es una alternativa a la configuración Smart para guardar su ajuste preferido de inflado del cojín. Consulte «Información general» para obtener más detalles.

⚠ Advertencias:

- No debe utilizarse la configuración opcional si el usuario pesa menos de 40 kg (90 lb).
- Se recomienda consultar con un especialista en sedestación a la hora de guardar un ajuste preferido de inflado del cojín con la configuración opcional.
- Realice los siguientes pasos en las condiciones ambientales habituales.

Símbolos y luces de la configuración opcional:

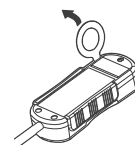


Primera parte: Ajuste el cojín sin el Smart Check.

1. Realice un restablecimiento completo. Consulte «Instrucciones de restablecimiento completo».

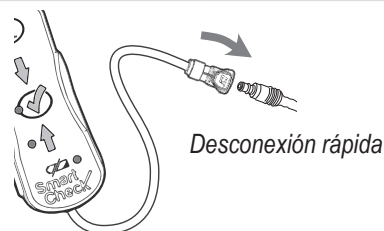
Nota: En el primer uso, retire la pestaña extraíble de la pila.

2. Infle el cojín y póngalo en la silla. El usuario debe sentarse en el cojín en la posición habitual.
3. Ajuste el cojín; consulte las instrucciones que se entregan con él.
4. Realice una verificación manual para confirmar la inmersión y el soporte envolvente. (Consulte la «Guía de verificación manual» de estas instrucciones).



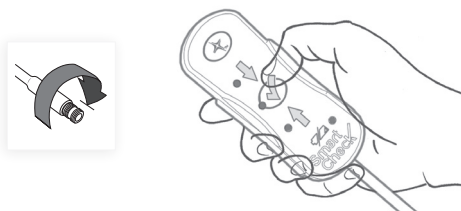
Segunda parte: Guarde el ajuste con el Smart Check.

5. Asegúrese de que el Smart Check esté acoplado al cojín. Escuchará un «clic» cuando la conexión se haya fijado.



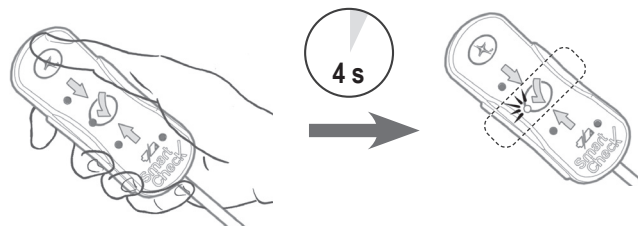
6. Cerciórese de que la válvula de inflado esté cerrada.

7. Presione el botón de verificación (✓) para activar el Smart Check. Verá una luz roja de flecha hacia arriba (↑) o de flecha hacia abajo (↓). **NO añada ni desaloje aire.**



8. Presione y mantenga presionado el botón de configuración durante cuatro (4) segundos hasta que aparezca una luz verde. El cojín ya está ajustado. Siguiente paso: Consulte «Instrucciones de verificación».

La luz verde significa que se ha guardado su ajuste preferido de inflado del cojín. Esta luz verde NO indica un ajuste de inflado correcto del cojín (consulte «Información general» para obtener más detalles).



⚠ Advertencias: Guarde el Smart Check en un lugar seguro y accesible. Consulte «Desconexión, almacenamiento y transporte».

- Confirme que el Smart Check no hace presión contra el cuerpo del usuario.

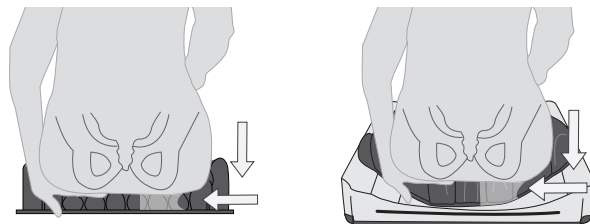
Guía de verificación manual

Sírvase de esta guía para ajustar el cojín durante la configuración opcional.

También se recomienda realizar una verificación manual después de la configuración Smart para tener un punto de referencia en caso de necesitar ajustar su cojín sin el Smart Check (por ejemplo, si ha perdido el dispositivo).

! Antes de realizar una verificación manual, consulte «Información importante sobre seguridad» y lea la advertencia sobre el uso de un cojín inflado por debajo o por encima de su nivel óptimo.

1. Meta la mano entre su cuerpo (o el del usuario) y el cojín. Palpe para localizar la prominencia ósea más baja. Debe poder mover las puntas de los dedos levemente.
2. Si nota que el cojín tiene demasiado aire o bien demasiado poco, ajústelo según sea necesario y consulte «Instrucciones de verificación» e «Información general».



! **Advertencia:** Asegúrese de que haya al menos 1,5 cm (½ in) de aire dando soporte a las prominencias óseas del usuario.

Instrucciones de restablecimiento completo

Antes de realizar una nueva configuración, deberá eliminar el ajuste previo del Smart Check con un restablecimiento completo.

Nota: El Smart Check puede estar acoplado al cojín o desacoplado cuando lleve a cabo el restablecimiento completo.

1. Cerciórese de que no haya luces fijas ni intermitentes. Si hay una luz fija o intermitente, espere hasta que se apague antes de continuar.
2. Presione y mantenga pulsados de manera simultánea los botones de verificación y de configuración durante cinco (5) segundos. Cada una de las luces parpadeará una vez, lo que indica que el ajuste anterior se ha eliminado.
3. Una vez finalizado el restablecimiento completo, siga todas las instrucciones de configuración indicadas en este manual. (Consulte «Configuración Smart» o «Configuración opcional»).



Resolución de problemas

Si necesita más ayuda, póngase en contacto con el proveedor o distribuidor del equipo o con el Servicio de atención al cliente.

Problema	Acción
No aparecen luces en el Smart Check después de presionar el botón de verificación.	Asegúrese de que ha sacado la pestaña extraíble del compartimento de las pilas. Confirme el tipo y la orientación de las pilas. Sustituya las pilas en caso necesario. Consulte «Mantenimiento». Si el problema persiste, póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente.
Configuración Smart: Después de presionar el botón de verificación, el Smart Check sigue mostrando la luz roja para «añadir aire» (↑), pero ha confirmado que el cojín está inflado en exceso y que la desconexión rápida está bien acoplada.	Inspeccione la junta tórica de la desconexión rápida para ver si está desgastada o dañada. En caso de encontrar desperfectos, póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente. Revise el cojín para ver si tiene una fuga lenta. Consulte el apartado de «Resolución de problemas» del manual del cojín.
Configuración opcional: No ve una luz verde después de presionar y mantener pulsado el botón de configuración durante cuatro (4) segundos.	Repita la segunda parte de las «Instrucciones de configuración opcional». Si la luz verde sigue sin aparecer, tenga en cuenta que es posible que la configuración opcional no sea compatible con sus necesidades físicas o preferencias. Consulte «Información general» o «Instrucciones de configuración Smart» o póngase en contacto con su profesional sanitario o el Servicio de atención al cliente.
Se necesita asistencia para utilizar o mantener el Smart Check, se encuentra con problemas inesperados o hay un componente dañado.	Póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente.

Limpieza y desinfección

⚠ Advertencias:

- La limpieza y la desinfección se efectúan por separado. La limpieza debe realizarse antes que la desinfección. Antes de utilizar el producto con un usuario diferente, deberá limpiarlo, desinfectarlo y comprobar que funcione correctamente. Cuando se utilice el producto con el mismo usuario, límpielo y desinfectelo con regularidad y cuando se ensucie.
- Siga las directrices de seguridad sobre limpieza y desinfección en las etiquetas de los productos.
- El Smart Check no debe limpiarse con acetona, MEC, tolueno o limpiadores adhesivos.

⚠ **Esterilización:** El Smart Check no está empaquetado en condiciones estériles y su esterilización antes del uso no está prevista ni es necesaria. Las temperaturas altas aceleran el desgaste y dañan el conjunto del producto.



Advertencia: NO sumerja el Smart Check en líquidos.

Limpieza: Limpie el Smart Check pasándole un paño suave o una esponja limpios e impregnados en un detergente suave. Seque el producto al aire.



Desinfección: Pase una toallita desinfectante sin lejía por el Smart Check. Seque el producto al aire.



Glosario de símbolos para el cuidado:



Limpiar con un paño húmedo.



No usar lejía.



Secar en una superficie plana.

Mantenimiento

⚠ **Advertencia:** NO haga tareas de mantenimiento en el Smart Check mientras lo usa. De hacerlo, podría menoscabarse su funcionamiento.

Diarias: Inspeccione la desconexión rápida del Smart Check, sus tubos y la carcasa del dispositivo para detectar desgaste o roturas y para asegurar la correcta conexión entre los componentes del dispositivo. NO siga usando el Smart Check si alguno de sus componentes está dañado o no se puede acoplar de forma segura. De manera periódica, un técnico cualificado deberá revisar el Smart Check.

Sustitución de las pilas

La luz de batería baja indica que deben cambiarse las pilas. Siga las instrucciones que figuran a continuación.

Notas: El Smart Check recordará el ajuste guardado después de cambiar las pilas.

• Para prolongar la vida de las pilas, el Smart Check se pone automáticamente en modo de hibernación cuando no está en uso. • Vida útil prevista de las pilas: un (1) año.

1. Desacople el Smart Check del cojín por la desconexión rápida.
2. Utilice un destornillador de cabeza Phillips con mango aislante para aflojar el tornillo y abrir el compartimento de la batería.
3. Utilice el destornillador para liberar las pilas.
4. Preste atención al «+» e inserte dos (2) pilas alcalinas tipo botón de 1,5 voltios (LR44, A76, AG13 o equivalentes).
5. Cierre el compartimento de la batería.
6. Apriete el tornillo.

⚠ **Precaución:** Si no se aprieta el tornillo por completo, las pilas podrían quedar expuestas a la humedad y el producto puede sufrir daños.



⚠ **Advertencia:** MANTENGA LAS PILAS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS Y DE CUALQUIER PERSONA CON TENDENCIA A LLEVARSE A LA BOCA OBJETOS NO COMESTIBLES. La ingestión o inhalación del producto puede provocar lesiones graves o la muerte. Solicite DE INMEDIATO asistencia médica urgente.



Eliminación y reciclado

Eliminación: Deseche el producto y/o los componentes de acuerdo con las normas aplicables en su jurisdicción (incluidas las de eliminación de residuos electrónicos). Al final de la vida útil del producto, trátelo como un residuo sanitario y elimínelo siguiendo las directrices locales aplicables para residuos sanitarios. NO INCINERAR.

Reciclado: póngase en contacto con un organismo local de reciclado para conocer las opciones de reciclado del producto.



Compatibilidad electromagnética (CEM)

Instale el dispositivo y póngalo en funcionamiento siguiendo la información sobre CEM que se incluye en este apartado.

El dispositivo está diseñado para funcionar en una amplia gama de condiciones ambientales sin menoscabo de su seguridad o funcionamiento básico.



Advertencias:

- El buen uso de este dispositivo depende de la lectura cuidadosa de todas las instrucciones y etiquetas.
- NO altere las características del dispositivo o sus componentes.
- Este dispositivo utiliza una pila interna para su funcionamiento normal. A fin de evitar un funcionamiento anómalo del dispositivo, no lo coloque al lado de otros equipos o debajo de ellos. Si fuera necesario usarlo así dispuesto, compruebe que el funcionamiento del dispositivo y de los otros equipos sea normal.
- El uso de accesorios o complementos distintos a los especificados o suministrados puede provocar un aumento de las emisiones electromagnéticas o una reducción de la inmunidad electromagnética del dispositivo, lo que puede dar lugar a un funcionamiento anómalo.
- El funcionamiento de este dispositivo se puede degradar si cualquiera de sus partes se utiliza a menos de 30 cm (12 in) de equipos de comunicaciones por RF portátiles (incluidos periféricos como cables de antena y antenas externas). La colocación de este dispositivo a menos de 30 cm (12 in) de dichos componentes no está especificada ni permitida.

Declaración de conformidad con la norma IEC 60601-1-2: Ed. 4.0 (2014): El dispositivo se ha sometido a pruebas para verificar su funcionamiento básico en presencia de perturbaciones electromagnéticas, tal como se describen en el resumen de pruebas que figura a continuación.

Emisiones electromagnéticas

Prueba de emisiones	Conformidad	Entorno electromagnético: guía
Emisiones de RF irradiada: CISPR 11	Grupo 1 clase B	Conforme a CISPR 11 grupo 1 clase B
Emisiones de RF conducida: CISPR 11	N/D	Este equipo/sistema es apto para el uso en centros asistenciales profesionales y domésticos y solo utiliza energía de RF para su funcionamiento interno. Por tanto, sus emisiones de RF son muy bajas y no es probable que causen interferencias en ningún equipo cercano.
Emisiones de armónicos: IEC 61000-3-2	N/D	
*Fluctuaciones de voltaje/emisiones de parpadeo (flicker) IEC 61000-3-3	N/D	

Inmunidad electromagnética

Niveles de prueba de inmunidad: puerto de envoltorio

Fenómeno	Norma CEM básica	Niveles de prueba de inmunidad: entorno asistencial doméstico			
Descarga electrostática	IEC 61000-4-2	±2 kV, ±4 kV, ±6 kV, ±8 kV (descargas por contacto) ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV (descargas por aire)			
Campos de RF EM irradiada	IEC 61000-4-3	10 V/m; 80 MHz-2.7 GHz; 80 % a 1 kHz (modulación de amplitud)			
Campos de proximidad de equipos inalámbricos de comunicaciones por RF	IEC 61000-4-3	Frecuencia (MHz)	Modulación	Nivel (V/m)	Distancia (m)
		385	18 Hz MF 50 %	27	0,3
		450	MF ±5 kHz desv., 1 kHz (o 18 Hz MF 50 %)	28	0,3
		710	217 Hz MF 50 %	9	0,3
		745	217 Hz MF 50 %	9	0,3
		780	217 Hz MF 50 %	9	0,3
		810	18 Hz MF 50 %	28	0,3
		870	18 Hz MF 50 %	28	0,3
		930	18 Hz MF 50 %	28	0,3
		1720	217 Hz MF 50 %	28	0,3
		1845	217 Hz MF 50 %	28	0,3
		1970	217 Hz MF 50 %	28	0,3
		2450	217 Hz MF 50 %	28	0,3
		5240	217 Hz MF 50 %	9	0,3
		5500	217 Hz MF 50 %	9	0,3
		5785	217 Hz MF 50 %	9	0,3
Potencia nominal de los campos magnéticos de frecuencia	IEC 61000-4-8	30 A/m; 50 Hz y 60 Hz			

Niveles de prueba de inmunidad: entrada C.A. Puerto de alimentación: N/D

Niveles de prueba de inmunidad: puerto de acoplamiento del paciente: N/D

Niveles de prueba de inmunidad: puerto de señal de entrada/salida: N/D

Cables asociados: ninguno

Aviso: No se realizaron desviaciones de la norma colateral IEC 60601-1-2:2014.

Aviso: Puede encontrar todas las instrucciones necesarias para mantener la conformidad en los apartados de seguridad y mantenimiento de este manual. No es preciso realizar pasos adicionales.

Garantía

Este producto cuenta con una garantía de 24 meses contra defectos de fabricación.

Si se presenta un defecto de fabricación deje de usarlo inmediatamente. El desgaste provocado por el uso regular, el mal uso, los daños por accidente o los daños provocados por "fenómenos naturales" (por ejemplo, inundaciones, tornados, terremotos y/o incendios) no se consideran defectos de fabricación.

Para conocer los detalles de la garantía, visite permobil.com o póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para solicitar una copia impresa de la política de garantía completa.

Coordonnées

 ROHO, Inc.
1501 South 74th St.
Belleville, IL 62223 États-Unis
États-Unis :
1-800-736-0925
Fax 1-888-551-3449
Service à la clientèle :
orders.roho@permobil.com
En dehors des États-Unis :
1-618-277-9150
Fax 1-618-277-6518
intlorders.roho@permobil.com
permobil.com

Avertissement

Indique que le non-respect de la procédure spécifiée pourrait entraîner des conditions potentiellement dangereuses susceptibles de causer des blessures graves.

Mise en garde

Indique que le non-respect de la procédure spécifiée pourrait entraîner des conditions potentiellement dangereuses susceptibles de causer des blessures légères à modérées ou des dommages à l'équipement ou à d'autres biens.

Signalement des incidents

En cas d'incident grave ou de blessure, contacter le service à la clientèle.

Table des matières

Utilisation prévue	20
Consignes de sécurité importantes	
Détail des pièces	21
Caractéristiques techniques	
Présentation	
Instructions concernant l'installation Smart	22
Instructions concernant la vérification	23
Débranchement, rangement et transport	
Instructions concernant l'installation optionnelle	24
Guide de vérification manuelle	25
Instructions concernant la réinitialisation	
Dépannage	
Nettoyage et désinfection	26
Entretien	
Élimination et recyclage	
Compatibilité électromagnétique (CEM)	27
Garantie	

Glossaire des symboles

	Fabricant		Dispositif médical		Numéro de modèle
	Date de fabrication		Numéro de série		Quantité
	Consulter le mode d'emploi		Indice de protection : poussière et projections d'eau		Limite de pression atmosphérique
	CEI 60601-1 : partie appliquée de type BF		Tenir au sec		Limite d'humidité (relative, sans condensation)
	Ne pas jeter avec les ordures ménagères		Identification de l'utilisateur		Limite de température
	Pile faible : voyant orange		Risque de suffocation		Identifiant unique de l'appareil

Remarque

Fournisseur : le présent manuel doit être remis à l'utilisateur de ce produit.

Utilisateur (personne en fauteuil ou aidant naturel) : lire les présentes instructions avant d'utiliser le produit et les conserver à des fins d'utilisation ultérieure.

Les produits peuvent être protégés par un ou plusieurs brevets américains ou étrangers et marques commerciales, y compris Hybrid Elite®, ROHO®, Sensor Ready®, shape fitting technology®, Smart Check® et SR™.

Les informations relatives aux produits peuvent être modifiées selon les besoins ; les informations actuelles relatives aux produits sont disponibles sur le site permobil.com. Pour obtenir les versions antérieures de ces informations, s'adresser au service à la clientèle.

ROHO, Inc. fait partie du groupe Permobil.

© 2015, 2026 Permobil

Rév. 2026-03-12

Utilisation prévue

Le dispositif de sécurité électronique de coussin Smart Check (Smart Check) est un système qui aide l'utilisateur à enregistrer une plage de gonflage de son coussin pendant son installation. Au cours des vérifications ultérieures du niveau de gonflage, Smart Check indique si des ajustements sont nécessaires pour rester dans la plage enregistrée.

Le dispositif Smart Check doit être connecté à un coussin mono-compartment ROHO équipé de la technologie Sensor Ready (coussin Sensor Ready) ou à un coussin ROHO Hybrid Elite SR (Hybrid Elite SR).

Un clinicien ayant de l'expérience dans les techniques d'assise et de positionnement devra déterminer si le produit est approprié aux besoins particuliers de la personne concernée en matière d'assise. La mention relative à l'utilisation prévue de ce produit ne doit pas être utilisée comme seule base pour décider de son utilisation.

Les produits médicaux présentés dans ce document ne constituent qu'une partie d'un protocole global de soins incluant tous les sièges et équipements de mobilité ainsi que les interventions thérapeutiques. Un clinicien ayant de l'expérience dans les techniques d'assise et de positionnement devra, après avoir identifié les besoins physiques de la personne concernée ainsi que son état de santé général, déterminer quel est le protocole de soins à suivre.

Un clinicien devra également évaluer les éventuelles déficiences visuelles, cognitives ou en lecture afin de déterminer la nécessité de recourir à un aidant naturel ou à d'autres technologies d'assistance, telles qu'un mode d'emploi imprimé en gros caractères, afin de s'assurer de l'utilisation correcte du produit.

Lire attentivement ce manuel d'instructions dans son intégralité avant d'utiliser le produit, afin de s'assurer de l'utilisation correcte du produit.



Consignes de sécurité importantes

⚠ Avertissements :

- Tous les aspects de l'utilisation du Smart Check décrits dans ce manuel peuvent être gérés par l'utilisateur et par l'aidant naturel. Demander de l'aide au besoin pour effectuer les tâches décrites dans ce manuel.
- L'utilisation de ce dispositif n'élimine pas les inspections de routine du produit et toutes les activités normales associées à la protection de la peau et des tissus mous (transferts de poids, inspection de la peau, soins généraux de la peau, etc.).
- Utiliser UNIQUEMENT les coussins, housses ou pompes à main compatibles avec le Smart Check (voir « Caractéristiques techniques »). L'utilisation d'un coussin ou d'une housse non compatible peut affecter la précision des fonctions du Smart Check, et limiter ou annuler les bénéfices fournis par le coussin, en augmentant les risques pour la peau et pour les autres tissus mous. L'utilisation d'un coussin non compatible risque aussi d'endommager le Smart Check et annulera la garantie.
- NE PAS utiliser un coussin sous-gonflé ou surgonflé car 1) les bénéfices fournis par le produit seront limités ou annulés, augmentant ainsi les risques pour la peau ou pour les autres tissus mous et 2) l'utilisateur est susceptible de ne plus être stable et d'être exposé à des risques de chutes. Suivre attentivement toutes les instructions, y compris celles fournies avec le coussin. Si le coussin semble ne pas rester gonflé ou s'il n'est pas possible de le gonfler ou de le dégonfler, se référer à la section « Dépannage » dans le manuel fourni avec le coussin. Contacter immédiatement le fournisseur de l'équipement, le distributeur ou le service à la clientèle si le problème persiste.
- Vérifier l'état de gonflage fréquemment, une fois par jour au moins, à l'aide du Smart Check ou manuellement.
- Confirmer que le dispositif Smart Check ne fait pas pression sur le corps.
- Le Smart Check ou les composants NE DOIVENT PAS être modifiés. Les modifications apportées pourraient endommager le produit et entraîneraient l'annulation de la garantie.
- La taille du coussin DOIT être adaptée à celle de l'utilisateur. SINON, le Smart Check risque de ne pas trouver la plage de gonflage convenant à l'utilisateur pendant l'installation Smart, ce qui peut limiter ou annuler les bénéfices fournis par le coussin et augmenter les risques pour la peau et pour les autres tissus mous.
- Si le coussin semble instable pendant l'installation Smart, procéder à une réinitialisation, puis recommencer l'installation. Si l'utilisateur semble instable, procéder à une installation optionnelle et consulter un professionnel de la santé.

⚠ Avertissements :

- Installer le coussin dans les conditions environnementales habituelles. Effectuer une vérification en cas de changements notables des conditions environnementales, notamment la température et l'altitude.
- NE PAS utiliser en présence d'anesthésiques inflammables et/ou dans un milieu riche en oxygène. Le risque d'incendie ou d'explosion en serait accru.
- RISQUE DE BRÛLURE : si la température ambiante est supérieure à 47 °C (117 °F), NE PAS maintenir le contact avec la surface du produit pendant plus de dix (10) minutes. NE PAS exposer le produit à des températures élevées, à des flammes nues ou à des cendres chaudes. Les revendications relatives aux tests ou aux certifications, notamment en matière d'inflammabilité, sont susceptibles de ne plus s'appliquer à ce dispositif lorsqu'il est associé à d'autres produits ou matériaux. Consulter les revendications relatives aux tests et aux certifications pour tous les produits utilisés en association avec ce dispositif.
- FAIRE PREUVE DE PRUDENCE en présence d'enfants pour éviter les risques d'étranglement. Détacher le Smart Check lorsqu'il n'est pas utilisé et le ranger dans un endroit sûr et accessible.

⚠ Mises en garde :

- Une fois par jour : inspecter la valve à déconnexion rapide, la tubulure et le boîtier du Smart Check pour détecter tout signe d'usure ou de rupture, et pour vérifier les connexions entre les composants. NE PAS continuer d'utiliser le Smart Check si l'une des pièces est endommagée ou ne peut pas être raccordée correctement. Le Smart Check doit être inspecté périodiquement par un technicien qualifié.
- NE PAS immerger le Smart Check dans du liquide au risque de l'endommager.
- Protéger le Smart Check contre tout choc violent susceptible de l'endommager ou de le casser.
- NE PAS utiliser la valve de gonflage, la valve à déconnexion rapide ou tout composant du Smart Check comme une poignée pour porter ou tirer le coussin.
- Une exposition prolongée à l'ozone risque de dégrader certains matériaux utilisés dans la fabrication de ce produit, compromettre ses performances et annuler la garantie.
- Une exposition prolongée à la lumière ultraviolette ou solaire peut décolorer les étiquettes du produit.

⚠ Avertissement : MAINTENIR LES PILES HORS DE PORTÉE DES ENFANTS AINSI QUE DES PERSONNES AYANT TENDANCE À METTRE DES OBJETS NON COMESTIBLES DANS LEUR BOUCHE. L'ingestion ou l'inhalation de ces pièces pourrait entraîner de graves blessures, voire la mort. Contacter IMMÉDIATEMENT une aide médicale d'urgence.



Détail des pièces

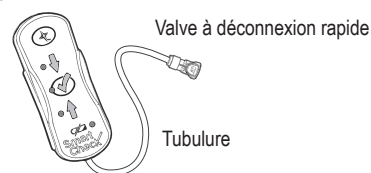
Contenu de l'emballage : Smart Check, étui de rangement, manuel d'utilisation.

Pour commander des pièces de rechange, contacter le fournisseur de l'équipement ou le service à la clientèle.

*Se reporter aux instructions pour des détails sur la plaque avant.

 Se reporter aux instructions fournies avec le coussin.

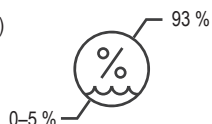
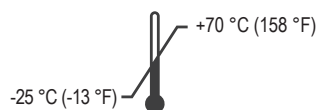
Plaque avant du Smart Check*



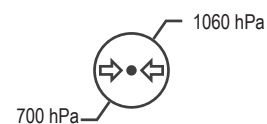
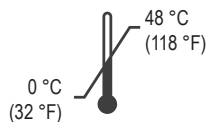
Étui de rangement

Caractéristiques techniques

Conditions d'entreposage



Conditions de fonctionnement



Limite d'altitude (au-dessus du niveau de la mer) : inférieure -410 m (-1 350 pi) ; supérieure 3 185 m (10 450 pi)

Matières :

Smart Check : polycarbonate,
plaque avant en polyester ; étui de
rangement : polystyrène ; tubulure :
polyuréthane ; valve à déconnexion
rapide : acétal

Durée de vie prévue : 5 ans

Piles : durée de fonctionnement type
de un (1) an

Ce produit est conforme à la norme RoHS2.

Le Smart Check est une partie appliquée de type BF. Le Smart Check a été testé et est conforme aux normes CEI 60601-1, CEI 60601-1-2 et CEI 60601-1-11 ; il est certifié selon la norme CAN/CSA C22.2 n° 60601-1. Le Smart Check ne génère pas d'interférences électromagnétiques et n'est pas perturbé par celles-ci.

Le Smart Check possède un indice de protection IP54 (protégé contre la poussière et les projections d'eau).

Produits et accessoires compatibles avec le Smart Check

Remarque : non disponibles sur tous les marchés. Contacter le service à la clientèle.

Housses ROHO : standard, résistante et Hybrid Elite

Coussins ROHO : Sensor Ready et Hybrid Elite SR

Pompe à main ROHO

Présentation

Cette page explique comment utiliser le Smart Check pour trouver, enregistrer et vérifier le réglage de gonflage du coussin. Lire cette présentation et toutes les instructions avant d'utiliser le Smart Check.

Avertissements :

- Procéder à l'installation (soit Smart, soit optionnelle) avant d'utiliser le Smart Check la première fois.
- Répéter la procédure si les changements suivants surviennent : 1) une personne différente utilise le Smart Check ; 2) un fauteuil ou un coussin différent est utilisé ; ou 3) l'utilisateur connaît des changements physiologiques (p. ex. perte ou prise de poids).

Réglage correct du gonflage du coussin :

- A) s'enfoncer dans le coussin et
- B) « flotter » au-dessus de la base du coussin.



Installation Smart :

Pour utiliser le Smart Check pour effectuer l'installation Smart, suivre d'abord la section « Instructions concernant l'installation Smart » : le Smart Check trouvera et enregistrera le réglage de gonflage du coussin. Suivre ensuite la section « Instructions concernant la vérification » : lorsque le bouton de vérification est actionné, le Smart Check indique si le coussin a besoin d'être ajusté.

Installation optionnelle :

L'installation optionnelle est une autre méthode d'installation. L'installation optionnelle peut être préférable dans les situations suivantes :

- Un spécialiste qualifié a déterminé un autre niveau d'immersion et d'enveloppement pour l'utilisateur.
- L'utilisateur doit répondre à des besoins (telle qu'une posture fortement asymétrique) ne pouvant être pris en charge par les réglages d'immersion et d'enveloppement du Smart Check au cours de l'installation Smart.
- Le coussin est utilisé sur une surface rembourrée (siège de pilote).

Pour utiliser le Smart Check pour effectuer l'installation optionnelle : trouver d'abord le réglage de gonflage privilégié du coussin sans utiliser le Smart Check ; suivre les instructions fournies avec le coussin. Suivre ensuite les « Instructions concernant l'installation optionnelle » dans ce manuel, en utilisant le Smart Check pour enregistrer le réglage du gonflage. Enfin, suivre les « Instructions concernant la vérification » dans ce manuel. Lorsque le bouton de vérification est actionné, le Smart Check indique si le coussin a besoin d'être ajusté.

Instructions concernant l'installation Smart

Le Smart Check trouvera et enregistrera le réglage du gonflage pour l'utilisateur, sur le coussin, dans le fauteuil.

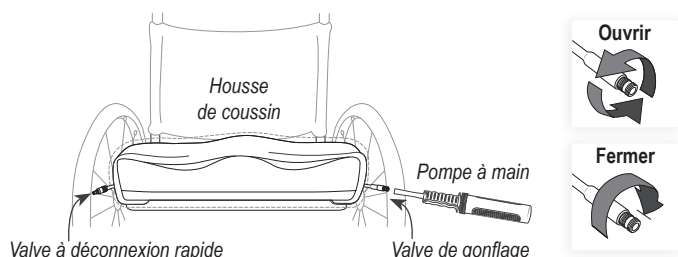
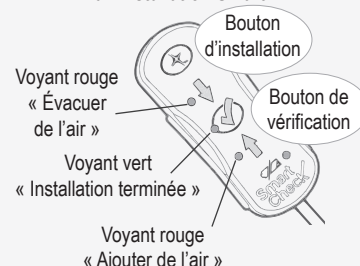
Remarque : les résultats peuvent varier en fonction de la morphologie de l'utilisateur.

⚠ Avertissements :

- Suivre les étapes ci-dessous dans les conditions environnementales habituelles.
- Le coussin DOIT être surgonflé pour commencer l'installation Smart. L'utilisateur peut se sentir temporairement instable. Si c'est le cas, procéder avec prudence.
- L'utilisateur DOIT être assis sur le coussin dans le fauteuil avant de pouvoir utiliser le Smart Check.

Remarque : le coussin Hybrid Elite SR est représenté sur toutes les images de cette page.

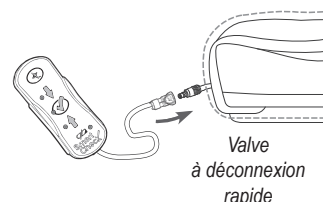
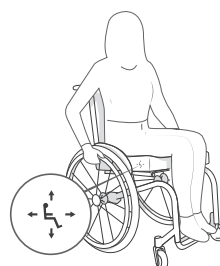
Symboles et voyants relatifs à l'installation Smart



1. Mettre le coussin en place et le gonfler :

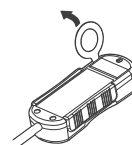
Si une housse de coussin est utilisée, la placer sur le coussin avant de le gonfler.

- Placer le coussin dans le fauteuil.
- Enfiler l'embout de la pompe à main sur la valve de gonflage. Ouvrir la valve de gonflage en la dévissant d'un tour complet au minimum.
- Gonfler le coussin jusqu'à ce que toutes les cellules pneumatiques soient fermes au toucher. Fermer la valve de gonflage jusqu'à ce qu'elle s'arrête. Retirer la pompe à main.



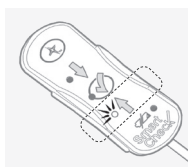
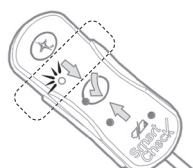
2. Transférer et fixer le Smart Check :

- S'asseoir dans le fauteuil dans la position habituelle. Tirer pour retirer la languette (première utilisation seulement).
- S'assurer que la valve de gonflage est fermée. Raccorder le Smart Check au coussin. Un déclic se fait entendre lorsque le branchement est effectué.



Remarque : lorsque le Smart Check est raccordé au coussin, fermer la fermeture à glissière au maximum. Avant de retirer la housse, retirer le Smart Check s'il est raccordé au coussin.

⚠ **IMPORTANT !** S'il s'agit d'une nouvelle installation, le réglage du Smart Check doit d'abord être effacé ; voir « Instructions concernant la réinitialisation ».



3. Effectuer l'étape de vérification :

- Appuyer sur le bouton de vérification (✓).
- Lorsque la flèche rouge vers le bas (↓) s'allume, passer à l'étape 4.

IMPORTANT ! SI LA FLÈCHE ROUGE VERS LE HAUT (↑) s'allume lorsque le bouton de vérification est actionné, il peut être nécessaire d'ajouter de l'air. Suivre ces étapes : s'assurer que la valve à déconnexion rapide est raccordée correctement. Ouvrir ensuite la valve de gonflage, ajouter de l'air, puis fermer la valve de gonflage. Appuyer à nouveau sur le bouton de vérification (✓). Répéter ces étapes jusqu'à ce que la flèche rouge vers le bas (↓) s'allume, puis passer à l'étape 4.

4. Procéder à l'installation :

- Appuyer sur le bouton d'installation (sans le maintenir enfoncé). La flèche rouge vers le bas (↓) se met alors à **clignoter**.
- Ouvrir la valve de gonflage, laisser s'échapper de l'air (pendant environ 30 à 60 secondes)*, et attendre que le voyant vert clignote. Voir l'étape 5.

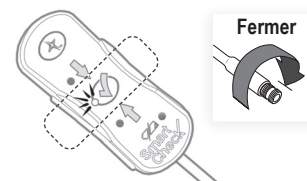
Si la flèche rouge vers le bas (↓) arrête de clignoter avant que l'utilisateur ait ouvert la valve, revenir à l'étape 3.

***Pour garantir une mesure correcte** : ne pas bouger et éviter d'entraver la circulation de l'air pendant que l'air s'échappe du coussin.

5. Pour finir :

- Lorsque le voyant vert clignote, fermer la valve de gonflage. Le voyant vert signifie que l'installation est terminée.
- Le coussin est désormais réglé. Pour continuer : voir « Instructions concernant la vérification ».

⚠ **Avertissements** : ranger le Smart Check dans un endroit sûr et accessible. Voir « Débranchement, rangement et transport ». • Confirmer que le dispositif Smart Check ne fait pas pression sur le corps.



Instructions concernant la vérification

Procéder à une vérification une fois l'installation terminée (installation Smart ou optionnelle).

⚠ Avertissements :

- Effectuer une vérification fréquemment, une fois par jour au moins !
- La housse utilisée pendant l'installation doit être la même que celle utilisée pendant la vérification.
- Procéder à une vérification en cas de changement important d'altitude.

Comment procéder à une vérification :

1. L'utilisateur doit être assis dans sa position habituelle.
2. Appuyer sur le bouton de vérification.
3. Se référer au tableau de vérification ci-dessous.

Symboles et voyants relatifs à la vérification

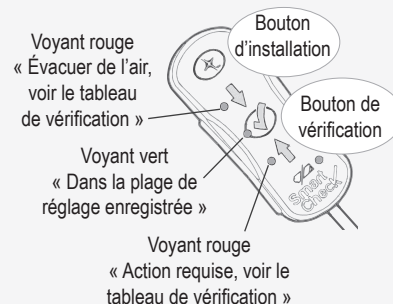


Tableau de vérification

Remarques : après une vérification, l'utilisateur peut procéder à une vérification manuelle pour se familiariser avec son réglage de gonflage. Consulter le « Guide de vérification manuelle ». • Il est possible d'ajouter ou d'évacuer une petite quantité d'air tout en conservant le réglage de gonflage du coussin. Le Smart Check enregistre le réglage de gonflage du coussin en gardant une certaine marge d'ajustement.

Voyant	État	Action
	Le gonflage du coussin est dans la plage de réglage enregistrée.	Aucune autre action n'est nécessaire.

Voyant	Causes possibles	Action
	Le poids de l'utilisateur peut être mal réparti.	Déplacer le poids pour laisser l'air circuler dans le coussin, puis appuyer sur le bouton de vérification pour obtenir une nouvelle mesure.
	La valve à déconnexion rapide n'est pas raccordée correctement au coussin.	S'assurer que le raccordement est solide, puis appuyer sur le bouton de vérification pour obtenir une nouvelle mesure. Voir « Dépannage » dans ce manuel.
	Le coussin n'est pas suffisamment gonflé.	Ouvrir la valve et ajouter de l'air dans le coussin (6 à 10 pompages). Fermer la valve. Appuyer sur le bouton de vérification pour obtenir une nouvelle mesure. Répéter au besoin. ⚠ Avertissement : si l'utilisateur ne parvient pas à ajuster le coussin lui-même, arrêter l'utilisation et obtenir de l'aide.
	Le coussin ou la valve à déconnexion rapide sur le coussin fuit légèrement.	Voir « Dépannage » dans le manuel fourni avec le coussin Sensor Ready ou Hybrid Elite, ou contacter le service à la clientèle.

Voyant	Cause	Action
	Le coussin est trop gonflé.	Ouvrir la valve et laisser de l'air s'échapper du coussin jusqu'à ce que le voyant vert s'allume. Fermer la valve. ⚠ Avertissement : demander de l'aide pour effectuer cette tâche au besoin.

Débranchement, rangement et transport

Pour débrancher le Smart Check du coussin : Appuyer sur le loquet gris, puis séparer les deux pièces.

Rangement ou transport : Débrancher le Smart Check du coussin. Nettoyer et désinfecter le produit. En dehors des périodes d'utilisation, placer le Smart Check dans un endroit sûr et accessible (p. ex. dans l'étui de rangement fourni avec le Smart Check), pour protéger le dispositif de l'humidité, des contaminants et des dommages. Après le rangement ou le transport du produit, l'examiner pour vérifier l'absence de dommages (voir la section « Dépannage ») et suivre les instructions d'utilisation du produit.



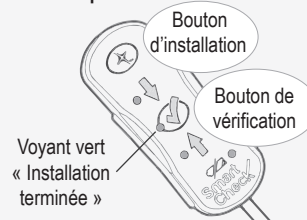
Instructions concernant l'installation optionnelle

L'installation optionnelle est une autre méthode d'installation qui enregistre le réglage de gonflage privilégié du coussin. Voir « Présentation » pour de plus amples informations.

⚠ Avertissements :

- L'installation optionnelle ne doit pas être utilisée si l'utilisateur pèse moins de 40 kg (90 lb).
- Il est recommandé de consulter un spécialiste qualifié pour l'enregistrement du réglage de gonflage privilégié du coussin avec cette méthode.
- Suivre les étapes ci-dessous dans les conditions environnementales habituelles.

Symboles et voyants relatifs à l'installation optionnelle

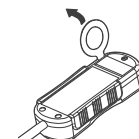


Première étape : ajustement du coussin sans le Smart Check

1. Procéder à une réinitialisation. Voir « Instructions concernant la réinitialisation ».

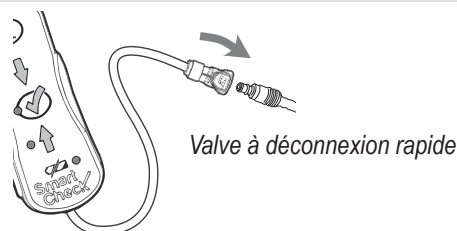
Remarque : lors de la première utilisation, retirer la languette des piles.

2. Gonfler le coussin et le mettre en place dans le fauteuil. S'asseoir sur le coussin dans la position habituelle.
3. Ajuster le coussin ; se reporter aux instructions fournies avec le coussin.
4. Effectuer une vérification manuelle pour confirmer l'immersion et l'enveloppement. (Voir le « Guide de vérification manuelle » dans ce manuel.)



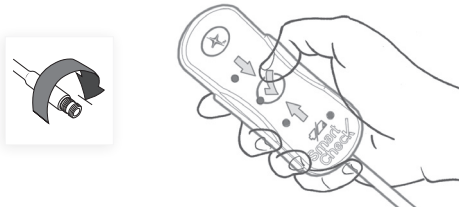
Deuxième étape : enregistrement du réglage avec le Smart Check

5. S'assurer que le Smart Check est connecté au coussin. Un déclic se fait entendre lorsque le branchement est effectué.



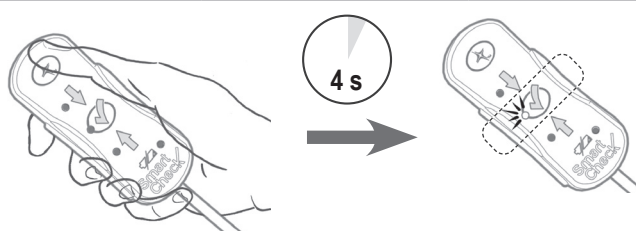
6. S'assurer que la valve de gonflage est fermée.

7. Appuyer sur le bouton de vérification (✓) pour activer le Smart Check. La flèche rouge vers le haut (↑) ou vers le bas (↓) s'allume. **NE PAS ajouter d'air ni en retirer.**



8. Maintenir le bouton d'installation enfoncé pendant quatre (4) secondes jusqu'à ce que le voyant vert s'allume. Le coussin est désormais réglé. Pour continuer : voir « Instructions concernant la vérification ».

Le voyant vert signifie que le réglage de gonflage privilégié du coussin est enregistré. Le voyant vert N'indique PAS un réglage correct du gonflage du coussin correct (voir « Présentation » pour de plus amples informations).



⚠ Avertissements : ranger le Smart Check dans un endroit sûr et accessible. Voir « Débranchement, rangement et transport ».

- Confirmer que le dispositif Smart Check ne fait pas pression sur le corps.

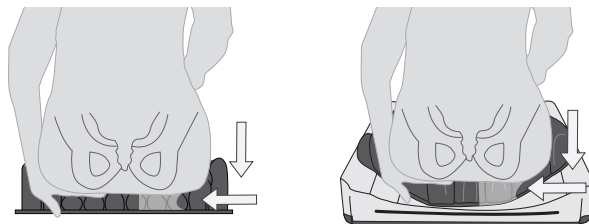
Guide de vérification manuelle

Utiliser ce guide pour ajuster le coussin pendant l'installation optionnelle.

Une vérification manuelle est aussi recommandée après l'installation Smart pour avoir un point de référence si le coussin doit être ajusté sans installation Smart (p. ex. si le dispositif est égaré).

 Avant d'effectuer une vérification manuelle, se reporter à la section « Consignes de sécurité importantes » et lire l'avertissement concernant l'utilisation d'un coussin surgonflé ou sous-gonflé.

1. Placer la main entre le corps et le coussin. Toucher la saillie osseuse la plus basse. Les doigts doivent pouvoir bouger légèrement.
2. S'il semble que le coussin est trop gonflé ou n'est pas suffisamment gonflé, l'ajuster en fonction des besoins et se reporter aux sections « Instructions concernant la vérification » et « Présentation ».



 **Avertissement** : s'assurer qu'il y a au moins 1,5 cm (0,5 po) d'air soutenant les saillies osseuses de l'utilisateur.

Instructions concernant la réinitialisation

Avant d'effectuer une nouvelle installation, effacer le réglage sur le Smart Check en procédant à une réinitialisation.

Remarque : le Smart Check peut être connecté ou non au coussin pendant la réinitialisation.

1. S'assurer qu'aucun voyant n'est allumé ou ne clignote. Si c'est le cas, attendre que le voyant s'éteigne avant de poursuivre.
2. Maintenir simultanément le bouton de vérification et le bouton d'installation enfoncés pendant cinq (5) secondes. Chaque voyant clignote une fois, indiquant que le réglage précédent a été supprimé.
3. Une fois la réinitialisation terminée, suivre toutes les instructions concernant l'installation fournies dans ce manuel. (Voir « Installation Smart » et « Installation optionnelle ».)



Dépannage

Pour toute aide supplémentaire, contacter le fournisseur de l'équipement, le distributeur ou le service à la clientèle.

Problème	Action
Aucun voyant ne s'affiche sur le Smart Check après une pression sur le bouton de vérification.	S'assurer que la languette a été retirée du compartiment des piles. Confirmer le type de piles et leur sens. Remplacer les piles au besoin. Voir « Entretien ». Contacter le service à la clientèle si le problème persiste.
Installation Smart : après une pression sur le bouton de vérification, le Smart Check affiche toujours le voyant rouge « Ajouter de l'air » (↑), même après que l'utilisateur a confirmé que le coussin est trop gonflé et que la valve à déconnexion rapide est raccordée correctement.	Inspecter le joint torique sur la valve à déconnexion rapide du coussin pour vérifier qu'il n'est ni usé ni endommagé. S'il est endommagé, contacter le service à la clientèle. Inspecter le coussin pour détecter toute fuite légère. Voir « Dépannage » dans le manuel fourni avec le coussin.
Installation optionnelle : aucun voyant vert ne s'allume après que le bouton d'installation a été maintenu enfoncé pendant quatre (4) secondes.	Répéter l'étape 2 des « Instructions concernant l'installation optionnelle ». Si le voyant vert ne s'allume toujours pas, il se peut que l'installation optionnelle ne soit pas compatible avec les besoins physiques ou les préférences de l'utilisateur. Se référer aux sections « Présentation » et « Instructions concernant l'installation Smart », ou contacter le médecin ou le service à la clientèle.
Besoin d'aide pour utiliser ou entretenir le Smart Check ; problèmes inattendus ; ou composant endommagé.	Contacter le service à la clientèle.

Nettoyage et désinfection

Avertissements :

- Le nettoyage et la désinfection constituent des processus distincts. Le nettoyage doit avoir lieu avant la désinfection. Avant l'emploi du produit par toute autre personne, le nettoyer, le désinfecter et en vérifier le bon fonctionnement. S'il est utilisé par la même personne, le nettoyer et le désinfecter régulièrement et lorsqu'il est sale.
- Suivre les consignes de sécurité relatives au nettoyage et à la désinfection sur les étiquettes du produit.
- Le Smart Check ne doit pas être nettoyé avec de l'acétone, de la méthyléthylcétone (MEC), du toluène ou des dissolvants d'adhésif.

 **Stérilisation :** le Smart Check n'est pas fourni dans un emballage stérile et sa stérilisation n'est pas prévue ni requise avant son utilisation. Les températures élevées accélèrent le vieillissement et endommagent le produit.

  **Avertissement :** NE PAS immerger le Smart Check dans un liquide.

Nettoyage : essuyer le Smart Check avec un chiffon doux propre ou une éponge et un détergent doux. Sécher à l'air libre.



Désinfection : essuyer le Smart Check avec une lingette désinfectante ne contenant pas d'eau de Javel. Sécher à l'air libre.



Glossaire des symboles relatifs à l'entretien :



Essuyer avec un chiffon humide.



NE PAS utiliser d'eau de Javel.



Faire sécher à plat.

Entretien

 **Avertissement :** NE PAS procéder à l'entretien du Smart Check lorsqu'il est en cours d'utilisation. Son fonctionnement pourrait être compromis. Une fois par jour : inspecter la valve à déconnexion rapide, la tubulure et le boîtier du Smart Check pour détecter tout signe d'usure ou de rupture, et pour vérifier les connexions entre les composants. NE PAS continuer d'utiliser le Smart Check si l'une des pièces est endommagée ou ne peut pas être raccordée correctement. Le Smart Check doit être inspecté périodiquement par un technicien qualifié.

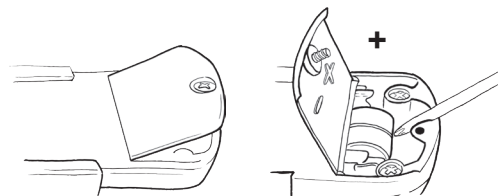
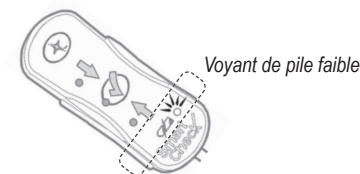
Remplacement des piles

Le voyant de pile faible signifie que les piles doivent être changées. Suivre les instructions ci-dessous.

Remarques : le Smart Check revient au réglage enregistré après le remplacement des piles. • Pour prolonger la durée de vie des piles, le Smart Check passe automatiquement en mode veille lorsqu'il n'est pas utilisé. • Durée de vie prévue des piles : un (1) an.

1. Débrancher le Smart Check du coussin au niveau de la valve à déconnexion rapide.
2. Desserrer la vis à l'aide d'un tournevis cruciforme à manche non conducteur et ouvrir le logement des piles.
3. Sortir les piles à l'aide du tournevis.
4. En respectant le sens des piles (signe « + »), insérer deux (2) piles bouton alcalines de 1,5 volt neuves (LR44, A76, AG13 ou équivalentes).
5. Fermer le logement des piles.
6. Resserrer la vis.

 **Mise en garde :** si la vis n'est pas complètement serrée, les piles peuvent être exposées à l'humidité et le produit risque d'être endommagé.



 **Avertissement :** MAINTENIR LES PILES HORS DE PORTÉE DES ENFANTS AINSI QUE DES PERSONNES AYANT TENDANCE À METTRE DES OBJETS NON COMESTIBLES DANS LEUR BOUCHE. L'ingestion ou l'inhalation de ces pièces pourrait entraîner de graves blessures, voire la mort. Contacter IMMÉDIATEMENT une aide médicale d'urgence.



Élimination et recyclage

Élimination : jeter le produit et/ou ses composants conformément aux règlements locaux en vigueur (y compris ceux relatifs à l'élimination des déchets électroniques). À la fin de sa vie utile, traiter le produit comme un déchet sanitaire et le jeter conformément aux directives locales concernant ce type de déchet. NE PAS INCINÉRER.

Recyclage : contacter un organisme de recyclage local en vue de déterminer les options de recyclage relatives au produit.



Compatibilité électromagnétique (CEM)

Installer et utiliser le dispositif conformément aux informations de CEM présentées dans cette section.

Le dispositif est conçu pour fonctionner dans des conditions environnementales variées sans que sa sécurité ou ses performances essentielles n'en soient compromises.



Avertissements :

- Pour une utilisation correcte de ce dispositif, lire soigneusement toutes les instructions et étiquettes.
- Le dispositif ou ses composants NE DOIVENT PAS être modifiés.
- Une pile interne est utilisée pour le fonctionnement normal de ce dispositif. Pour éviter un dysfonctionnement de ce dispositif, ne pas le placer à proximité ou en dessous d'autres appareils ; ou, si une telle configuration est nécessaire, vérifier le fonctionnement de ce dispositif et des autres appareils.
- L'utilisation d'accessoires ou de composants autres que ceux spécifiés ou fournis peut entraîner une augmentation des émissions électromagnétiques ou une réduction de l'immunité électromagnétique du dispositif, pouvant être à l'origine d'un dysfonctionnement.
- Le dispositif peut présenter une dégradation de performances si une de ses parties est utilisée à moins de 30 cm (12 po) d'un équipement de communication RF portatif (y compris des périphériques, tels que des câbles d'antenne ou des antennes externes). Une utilisation de ce dispositif à moins de 30 cm (12 po) n'est ni indiquée ni autorisée.

Déclaration de conformité à la norme CEI 60601-1-2: éd. 4.0 (2014) : le dispositif a été testé pour vérifier ses performances essentielles en présence d'interférences électromagnétiques, comme souligné dans le résumé des tests ci-dessous.

Émissions électromagnétiques

Test d'émissions	Conformité	Environnement électromagnétique – directive
Émissions RF rayonnées – CISPR 11	Groupe 1, classe B	Conformément à la CISPR 11, groupe 1, classe B
Émissions RF conduites – CISPR 11	S.O.	Cet appareil/ce système convient à une utilisation dans des établissements de santé professionnels et des environnements de soins à domicile et n'utilise de l'énergie RF que pour son fonctionnement interne. Ses émissions RF sont donc très faibles et ne risquent pas de provoquer d'interférences avec les équipements électroniques présents à proximité.
Émissions d'harmoniques – CEI 61000-3-2	S.O.	
Variations de tension/émissions de papillotement CEI 61000-3-3	S.O.	

Immunité électromagnétique

Niveaux de test d'immunité – Port d'enceinte

Phénomène	Norme CEM de base	Niveaux de test d'immunité – Environnement de soins à domicile			
Décharge électrostatique	CEI 61000-4-2	± 2 kV, ± 4 kV, ± 6 kV, ± 8 kV décharges par contact ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV décharges dans l'air			
Champs EM rayonnés RF	CEI 61000-4-3	10 V/m ; 80 MHz–2,7 GHz ; 80 % 1 kHz modulation d'amplitude			
Champs de proximité des équipements de communication RF sans fil	CEI 61000-4-3	Fréquence (MHz)	Modulation	Niveau (V/m)	Distance (m)
		385	18 Hz PM 50 %	27	0,3
		450	FM ± 5 kHz dév., 1 kHz (ou 18 Hz PM 50 %)	28	0,3
		710	217 Hz PM 50 %	9	0,3
		745	217 Hz PM 50 %	9	0,3
		780	217 Hz PM 50 %	9	0,3
		810	18 Hz PM 50 %	28	0,3
		870	18 Hz PM 50 %	28	0,3
		930	18 Hz PM 50 %	28	0,3
		1 720	217 Hz PM 50 %	28	0,3
		1 845	217 Hz PM 50 %	28	0,3
		1 970	217 Hz PM 50 %	28	0,3
		2 450	217 Hz PM 50 %	28	0,3
		5 240	217 Hz PM 50 %	9	0,3
		5 500	217 Hz PM 50 %	9	0,3
		5 785	217 Hz PM 50 %	9	0,3
Champs magnétiques à la fréquence du réseau nominale	CEI 61000-4-8	30 A/m ; 50 Hz et 60 Hz			

Niveaux de test d'immunité – Port de puissance d'entrée secteur – S.O.

Niveaux de test d'immunité – Port de couplage patient – S.O.

Niveaux de test d'immunité – Port des pièces d'entrée/sortie du signal – S.O.

Câbles connexes – Aucun

Avis : aucune déviation de la norme collatérale CEI 60601-1-2:2014 n'a été effectuée.

Avis : toutes les instructions nécessaires pour maintenir la conformité sont présentées dans les sections relatives à la sécurité et à l'entretien de ce manuel. Aucune autre action n'est requise.

Garantie

Ce produit est couvert par une garantie de 24 mois contre les défauts de fabrication.

En cas de défaut de fabrication, cessez immédiatement l'utilisation. L'usure due à un usage régulier, à une mauvaise utilisation, à un accident ou à une « catastrophe naturelle » (p. ex., inondation, tornade, tremblement de terre et/ou incendie) n'est pas considérée comme un défaut de fabrication.

Pour plus de détails sur la garantie, consultez le site permobil.com ou communiquez avec le service à la clientèle pour demander une copie imprimée de la politique de garantie complète.

Informações de contacto

ROHO, Inc.
1501 South 74th St.
Belleville, IL 62223 EUA

EUA:
+1 800-736-0925
Fax: +1 888-551-3449

Apoio ao cliente:
orders.roho@permobil.com

Fora dos EUA:
+1 618-277-9150
Fax: +1 618-277-6518
intlorders.roho@permobil.com
permobil.com

⚠ Advertência

Indica que o não cumprimento do procedimento especificado pode levar a condições potencialmente perigosas, que podem resultar em lesões graves.

⚠ Precaução

Indica que o não cumprimento do procedimento especificado pode levar a condições potencialmente perigosas, que podem resultar em lesões ligeiras a moderadas ou em danos no equipamento ou noutros bens.

Notificação de acidentes

Em caso de acidentes ou lesões graves, contacte o Apoio ao cliente.

Índice

Utilização prevista	29
Informações de segurança importantes	
Detalhes das peças	30
Especificações	
Descrição geral	
Instruções de configuração Smart	31
Instruções de verificação	32
Desconexão, armazenamento e transporte	
Instruções de configuração opcional	33
Guia de verificação manual	34
Instruções de reposição total	
Resolução de problemas	
Limpeza e desinfecção	35
Manutenção	
Eliminação e reciclagem	
Compatibilidade eletromagnética (CEM)	
Garantia	

Glossário de símbolos

	Fabricante		Dispositivo médico		Número do modelo
	Data de fabrico		Número de série		Quantidade
	Consultar as instruções de utilização		IP54		Limitação de pressão atmosférica
	IEC 60601-1: Peça aplicada, tipo BF		Manter seco.		Limitação de humidade (relativa, sem condensação)
	Não eliminar com o lixo doméstico.		Identificação do utilizador		Limitação de temperatura
	Bateria fraca: luz âmbar		Perigo de asfixia		Identificador único do dispositivo

Atenção

Fornecedor: Este manual tem de ser fornecido ao utilizador deste produto.

Operador (o próprio ou o cuidador): Antes de utilizar este produto, leia as instruções e guarde-as para consulta futura.

Os produtos podem estar abrangidos por uma ou mais patentes e marcas comerciais registadas nos EUA e outros países, nomeadamente Hybrid Elite®, ROHO®, Sensor Ready®, shape fitting technology®, Smart Check® e SR™.

As informações do produto são alteradas, conforme for necessário, sendo as informações atualizadas disponibilizadas em permobil.com.

Contacte o Apoio ao cliente para obter versões anteriores das informações do produto.

ROHO, Inc. faz parte de Permobil.

© 2015, 2026 Permobil

Rev. 2026-03-12

Utilização prevista

O dispositivo de monitorização da almofada Smart Check (Smart Check) é um sistema de *feedback* da almofada, que se destina a auxiliar o utilizador, guardando um intervalo de insuflação durante a configuração da almofada. Durante as verificações posteriores do nível de insuflação, o Smart Check destina-se a indicar se são necessários ajustes para manter o intervalo guardado.

O Smart Check tem de estar ligado a uma almofada de compartimento único ROHO com tecnologia Sensor Ready (almofada Sensor Ready) ou a uma almofada ROHO Hybrid Elite SR (Hybrid Elite SR).

Um profissional de saúde com experiência em sentar e posicionar doentes deve determinar se o produto é adequado para as necessidades particulares de cada pessoa para se sentar. Para fazer esta determinação, não se deve basear unicamente na declaração de utilização prevista do produto.

Os produtos médicos apresentados neste documento destinam-se a fazer parte de um regime de cuidados gerais, que inclui todo o equipamento para sentar e de mobilidade e intervenções terapêuticas. Um profissional de saúde com experiência em sentar e posicionar doentes deve identificar este regime de cuidados, depois de avaliar as necessidades físicas e o estado clínico geral de cada pessoa.

O profissional de saúde deve também avaliar défices visuais, de leitura e cognitivos para determinar a necessidade de assistência do cuidador ou a necessidade de outra tecnologia auxiliar, como instruções impressas de grande dimensão, para garantir a utilização adequada do produto.

Leia este manual de instruções atentamente e na íntegra antes de utilizar o produto, para garantir a utilização correta deste dispositivo.



Informações de segurança importantes

⚠ Advertências:

- Todos os aspetos da utilização do Smart Check descritos neste manual podem ser realizados pelo utilizador ou pelo cuidador. Se não conseguir realizar quaisquer tarefas descritas neste manual, procure assistência.
- A utilização deste dispositivo não substitui a inspeção de rotina do produto nem todas as atividades normais associadas à proteção da pele e dos tecidos moles (mudanças de posição, inspeção da pele, cuidados gerais com a pele, etc.).
- NÃO utilize outra almofada, capa ou bomba manual para além das indicadas como compatíveis com o Smart Check (ver “Especificações do produto”). A utilização de uma almofada ou capa não compatível pode interferir na precisão das funções do Smart Check e reduzir ou eliminar os benefícios da almofada, aumentando o risco para a pele e outros tecidos moles. A utilização de uma almofada não compatível também pode resultar em danos no Smart Check e invalidará a garantia.
- NÃO use uma almofada com insuflação insuficiente ou excessiva, pelos seguintes motivos: 1) os benefícios do produto serão reduzidos ou eliminados, resultando num risco acrescido para a pele e outros tecidos moles e 2) a pessoa pode ficar instável e vulnerável a quedas. Siga cuidadosamente todas as instruções, incluindo as fornecidas com a almofada. Se a almofada parecer não permanecer insuflada, ou se não for possível insuflar ou desinsuflar a almofada, consulte “Resolução de problemas” no manual fornecido com a almofada. Contacte imediatamente o fornecedor, distribuidor ou Apoio ao cliente do equipamento se o problema persistir.
- Verifique a insuflação frequentemente, pelo menos uma vez por dia, usando o Smart Check ou fazendo uma verificação manual.
- Confirme que o Smart Check não está pressionado contra o seu corpo.
- NÃO modifique a almofada nem os seus componentes. Isso pode causar danos no produto e invalidará a garantia.
- A almofada TEM de ser devidamente dimensionada para o utilizador. CASO CONTRÁRIO, o Smart Check pode não encontrar o intervalo de insuflação apropriado para a pessoa durante a configuração Smart, reduzindo ou eliminando os benefícios da almofada e aumentando o risco para a pele e outros tecidos moles.
- Se sentir a sua almofada instável durante a configuração Smart, execute uma reposição total e depois repita a configuração Smart. Se continuar a sentir-se instável, realize a configuração opcional e consulte um profissional de saúde.

⚠ Advertências:

- Configure a sua almofada nas condições ambientais habituais. Efetue uma verificação quando as condições ambientais, incluindo temperatura e altitude, mudarem significativamente.
- NÃO utilize na presença de anestésicos inflamáveis e/ou num ambiente rico em oxigénio. Ao fazê-lo, aumentará o risco de incêndio ou explosão.
- PERIGO DE QUEIMADURAS: Se a temperatura ambiente exceder os 47 °C (117 °F), NÃO mantenha o contacto com a superfície do produto por mais de dez (10) minutos. NÃO exponha o produto a calor intenso, chamas ou brasas. As declarações relativas a testes ou certificações, incluindo as de inflamabilidade, podem deixar de se aplicar a este dispositivo quando combinado com outros produtos ou materiais. Verifique as declarações relativas a testes e a certificações para todos os produtos utilizados em combinação com este dispositivo.
- TENHA CUIDADO na presença de crianças, para evitar um risco de estrangulamento. Desconecte o Smart Check quando não estiver em utilização e armazene num local seguro e acessível.

⚠ Precauções:

- Diariamente: Inspeção o conector de desconexão rápida do Smart Check, a tubagem e a caixa do dispositivo para verificar se há desgaste ou quebra e para garantir o engate dos componentes. NÃO continue a utilizar o Smart Check se alguma peça estiver danificada ou não for possível engatá-la corretamente. O Smart Check deve ser inspecionado periodicamente por um técnico qualificado.
- NÃO mergulhe o Smart Check em líquido, pois danificará o dispositivo.
- Proteja o Smart Check contra choques de força bruta que podem causar danos e/ou quebras.
- NÃO utilize a válvula de insuflação, o conector de desconexão rápida nem qualquer outro componente do Smart Check como pega para transportar ou puxar a almofada.
- A exposição prolongada ao ozono pode degradar alguns dos materiais usados no fabrico deste produto, afetar o seu desempenho e invalidar a garantia do produto.
- A exposição prolongada à luz UV/solar pode causar o desvanecimento dos rótulos nos produtos.

⚠ Advertência: MANTENHA AS PILHAS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS E DE PESSOAS QUE TENHAM TENDÊNCIA PARA COLOCAR OBJETOS NÃO COMESTÍVEIS NA BOCA. A ingestão ou inalação pode provocar lesões graves ou morte. Consulte IMEDIATAMENTE um serviço de urgência.



Detalhes das peças

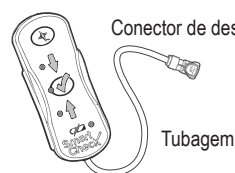
Conteúdo da embalagem: Smart Check, estojo de armazenamento, manual de operação

Para encomendar peças de substituição, contacte o fornecedor do equipamento ou o Apoio ao cliente.

*Consulte as instruções para obter informações sobre o painel frontal.

 Consulte as instruções fornecidas com a almofada.

Painel frontal do Smart Check*



Conector de desconexão rápida

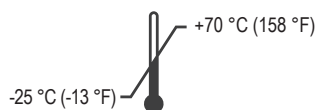
Tubagem



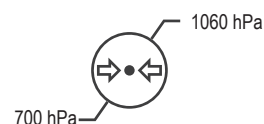
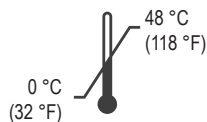
Estojo de armazenamento

Especificações

Condições de armazenamento



Condições de funcionamento



Limites de altitude (acima do nível do mar): Inferior -410 m (-1350 pés); Superior 3185 m (10 450 pés)

Materiais:

Smart Check: policarbonato com painel frontal de poliéster; Estojo de armazenamento: poliestireno; Tubagem: poliuretano; Conector de desconexão rápida: acetal

Vida útil prevista: 5 anos

Pilhas: um (1) ano de funcionamento típico

Este produto está em conformidade com a diretiva RoHS2.

O Smart Check é uma peça aplicada de tipo BF. O Smart Check foi testado e está em conformidade com as normas IEC 60601-1, IEC 60601-1-2 e IEC 60601-1-11; certificado segundo a norma CAN/CSA C22.2 N.º 60601-1. O Smart Check não causa interferência eletromagnética nem é por ela afetado.

O Smart Check é um dispositivo com classificação IP54 (proteção contra jatos de água e deposição de poeiras).

Produtos e acessórios compatíveis com o Smart Check:

Nota: Não estão disponíveis em todos os mercados. Contacte o Apoio ao cliente.

Capas ROHO: Standard, Heavy Duty e Hybrid Elite

Almofadas ROHO: Sensor Ready e Hybrid Elite SR

Bomba manual ROHO

Descrição geral

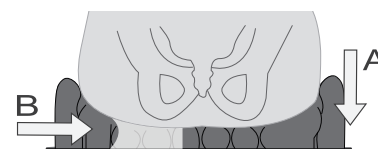
Esta página explica como usar o Smart Check para localizar, guardar e verificar a configuração de insuflação da sua almofada. Leia esta descrição geral e todas as instruções antes de usar o Smart Check.

Advertências:

- Efetue a configuração (configuração Smart ou configuração opcional) quando utilizar o Smart Check pela primeira vez.
- Efetue a configuração Smart ou a configuração opcional novamente se ocorrerem as seguintes alterações: 1) o Smart Check está a ser utilizado por uma pessoa diferente; 2) está a ser utilizada uma cadeira diferente ou uma almofada diferente; ou 3) a pessoa apresenta alterações fisiológicas (por exemplo, perda ou ganho de peso).

Configuração correta da insuflação da almofada:

- A) sente-se na almofada e
- B) "flutue" acima da base da almofada.



Configuração Smart:

Usar o Smart Check para efetuar uma configuração Smart: Primeiro, siga as "Instruções de Configuração Smart": O Smart Check vai localizar e guardar os seus valores de insuflação da almofada. Em seguida, siga as "Instruções de verificação": quando pressionar o botão Verificar, o Smart Check informa se tem de ajustar a sua almofada.

Configuração opcional:

A configuração opcional é uma alternativa à configuração Smart. A configuração opcional pode ser mais indicada nas seguintes situações:

- Um especialista com experiência em assentos determinou um nível de imersão e contorno alternativo para a pessoa.
- A pessoa tem necessidades (tais como postura assimétrica grave) que estão além da configuração de imersão e contorno localizada pelo Smart Check durante a configuração Smart.
- A almofada está a ser usada numa superfície estofada (como uma poltrona).

Usar o Smart Check para efetuar a configuração opcional: Primeiro, localize a sua configuração preferida de insuflação da almofada sem usar o Smart Check; siga as instruções fornecidas com a almofada. Em seguida, siga as "Instruções de configuração opcional" neste manual, usando o Smart Check para guardar a sua configuração de insuflação. Por fim, siga as "Instruções de verificação" neste manual. Quando pressionar o botão Verificar, o Smart Check informa se tem de ajustar a sua almofada.

Instruções de configuração Smart

O Smart Check vai localizar e guardar a sua configuração de insuflação, na sua almofada, na sua cadeira.

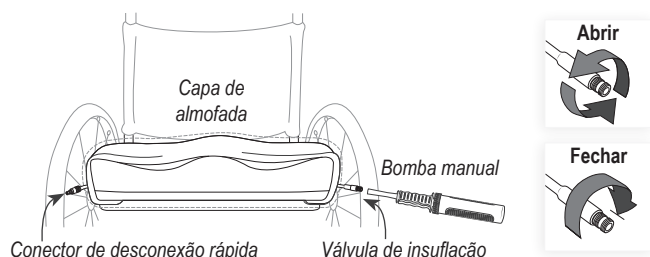
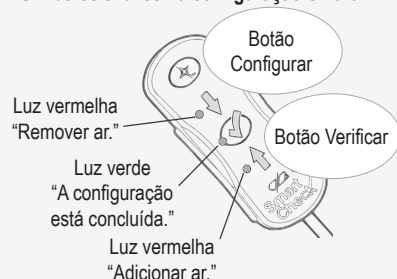
Nota: Os resultados podem variar de acordo com o tipo de corpo.

⚠ Advertências:

- Efetue os seguintes passos nas condições ambientais habituais.
- A almofada TEM de estar excessivamente insuflada para iniciar a configuração Smart. Pode sentir-se temporariamente instável; neste caso, prossiga com cautela.
- A pessoa TEM de estar sentada na almofada e na cadeira antes de usar o Smart Check.

Nota: Todas as imagens de almofada nesta página mostram a almofada Hybrid Elite SR.

Símbolos e luzes na configuração Smart



1. Coloque e insufla a almofada:

Se for usada uma capa de almofada, coloque a capa sobre a almofada antes de insuflar.

- Coloque a almofada na cadeira.
- Faça deslizar o bocal da bomba manual sobre a válvula de insuflação. Abra a válvula de insuflação, pelo menos, uma volta completa.
- Insufla a almofada até todas as câmaras de ar estarem firmes ao toque. Feche a válvula de insuflação até que pare. Retire a bomba manual.

2. Transfira e ligue o Smart Check:

- Sente-se na cadeira, na sua posição habitual. Puxe para remover a patilha (apenas na primeira utilização).
- Certifique-se de que a válvula de insuflação está fechada. Ligue o Smart Check à almofada. Vai ouvir um "clique" quando ocorrer a ligação.

Nota: Quando o Smart Check estiver ligado à almofada, feche o fecho o mais completamente possível. Antes de remover a capa, remova o Smart Check, caso este esteja ligado à almofada.

⚠ **IMPORTANTE!** Se estiver a efetuar uma nova configuração, tem de apagar a configuração do Smart Check primeiro; consulte as "Instruções de reposição total".



3. Efetue o passo de verificação:

- Pressione o botão Verificar (✓).
- Quando a luz vermelha da seta para baixo (↓) acender, avance para o passo 4.

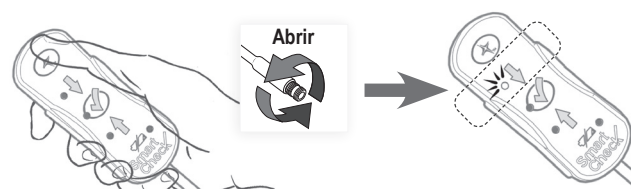
IMPORTANTE! SE A LUZ VERMELHA DA SETA PARA CIMA (↑) acender quando pressiona o botão Verificar, pode ser necessário mais ar. Siga estes passos: Certifique-se de que o conector de desconexão rápida está bem engatado. Em seguida, abra a válvula de insuflação; adicione mais ar; feche a válvula de insuflação. Pressione o botão Verificar (✓) outra vez. Repita até a luz vermelha da seta para baixo (↓) acender, e depois avance para o passo 4.

4. Efetue o passo de configuração:

- Pressione (brevemente) o botão Configurar. A luz vermelha da seta para baixo (↓) começa a **piscar**.
- Abra a válvula de insuflação, liberte o ar (aproximadamente 30 a 60 segundos)*, e aguarde pela luz verde intermitente. Consulte o passo 5.

Se a luz vermelha da seta para baixo (↓) parar de piscar antes de ter aberto a válvula, repita o passo 3.

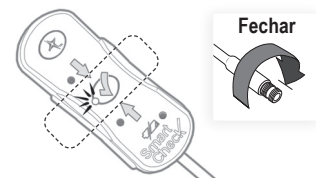
***Para assegurar uma leitura exata:** Não se mexa e evite impedir o fluxo de ar enquanto solta o ar da almofada.



5. Terminar:

- Quando vir luz verde intermitente, feche a válvula de insuflação. A luz verde significa que a configuração está concluída.
- A sua almofada está pronta a utilizar. A seguir: Consulte as "Instruções de verificação".

⚠ **Advertências:** Armazene o Smart Check num local seguro e acessível. Consulte a secção "Desconexão, armazenamento e transporte". • Confirme que o Smart Check não está pressionado contra o seu corpo.



Instruções de verificação

Efetue uma verificação após a configuração (configuração Smart ou configuração opcional).

⚠ Advertências:

- Efetue uma verificação frequentemente, pelo menos, uma vez por dia.
- A capa utilizada durante a configuração tem de ser a mesma capa utilizada durante a verificação.
- Efetue uma verificação quando houver uma mudança significativa da altitude.

Como efetuar uma verificação:

1. Deve sentar-se na sua posição habitual.
2. Pressione o botão Verificar.
3. Consulte a Tabela de verificação abaixo.

Símbolos e luzes na verificação

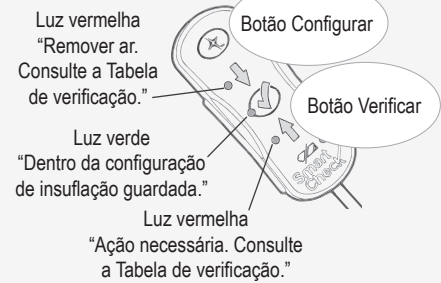


Tabela de verificação

Notas: Depois de efetuar uma verificação, pode optar por efetuar uma verificação manual para se familiarizar com o seu intervalo de insuflação. Consulte o "Guia de verificação manual". • Pode conseguir adicionar ou remover uma pequena quantidade de ar e manter a sua configuração de insuflação da almofada. O Smart Check guarda a sua configuração de insuflação da almofada com alguma margem para ajustes.

Luz	Estado	Ação
	A almofada está dentro da configuração de insuflação guardada.	Não é necessária qualquer intervenção.
Luz	Causas possíveis	Ação
	O seu peso pode estar distribuído de forma desigual.	Mude de posição para fazer o ar circular na almofada e depois pressione o botão Verificar para obter uma nova leitura.
	O conector de desconexão rápida não está bem engatado na almofada.	Certifique-se de que o conector está bem engatado e depois pressione o botão Verificar para obter uma nova leitura. Consulte a secção "Resolução de problemas" neste manual.
	A almofada precisa de mais ar.	Abra a válvula e adicione mais ar à almofada com a bomba (6 a 10 vezes). Feche a válvula. Pressione o botão Verificar para obter uma nova leitura. Repita conforme necessário. ⚠ Advertência: Se não puder fazer ajustes sem ajuda, pare de utilizar até ter assistência.
	A almofada ou o conector de desconexão rápida na almofada têm uma pequena fuga.	Consulte a secção "Resolução de Problemas" no manual fornecido com a almofada Sensor Ready ou com a Almofada Hybrid Elite, ou contacte o Apoio ao cliente.
Luz	Causa	Ação
	A almofada tem demasiado ar.	Abra a válvula e retire o ar da almofada até ver a luz verde. Feche a válvula. ⚠ Advertência: Se não conseguir realizar esta tarefa, procure assistência.

Desconexão, armazenamento e transporte

Para desligar o Smart Check da almofada: Pressione a patilha cinzenta para baixo e depois separe.

Armazenamento ou transporte: Desligue o Smart Check da almofada. Limpe e desinfete o produto. Quando não estiver em uso, coloque o Smart Check num local seguro e acessível (por exemplo, o estojo de armazenamento fornecido com o Smart Check), para proteger o dispositivo da humidade, contaminantes e danos. Após o armazenamento ou o transporte, inspecione o produto para garantir que não foi danificado (consulte a secção "Resolução de problemas") e siga as instruções para utilizar o produto.



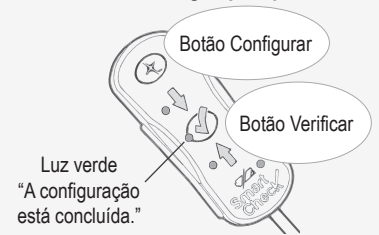
Instruções de configuração opcional

A configuração opcional é uma alternativa à configuração Smart, que regista a sua configuração preferida de insuflação da almofada. Consulte a secção “Descrição geral” para obter mais informações.

⚠ Advertências:

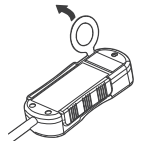
- A configuração opcional não deve ser utilizada se a pessoa pesar menos de 40 kg (90 lbs).
- Recomenda-se que consulte um especialista com experiência em assentos ao utilizar a configuração opcional para guardar uma configuração preferida de insuflação da almofada.
- Efetue os seguintes passos nas condições ambientais habituais.

Símbolos e luzes na configuração opcional



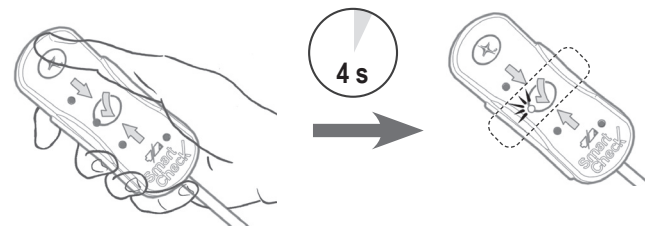
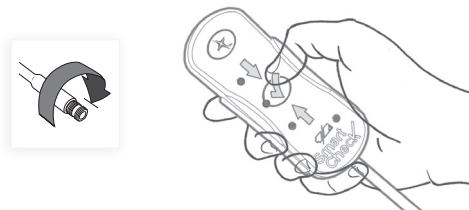
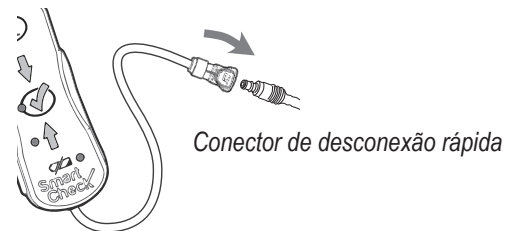
Primeira parte: Ajuste a sua almofada sem o Smart Check

1. Efetue uma reposição total. Consulte as “Instruções de reposição total”.
Nota: Na primeira utilização, remova a patilha do compartimento da bateria.
2. Insufle a almofada e coloque-a na cadeira. Sente-se na almofada, na sua posição habitual.
3. Ajuste a almofada; consulte as instruções fornecidas com a almofada.
4. Efetue uma verificação manual para confirmar a imersão e o contorno. (Consulte o “Guia de verificação manual” neste manual.)



Segunda parte: Guarde a sua configuração com o Smart Check

5. Certifique-se de que o Smart Check está ligado à almofada. Vai ouvir um “clique” quando ocorrer a ligação.
6. Certifique-se de que a válvula de insuflação está fechada.
7. Pressione o botão Verificar (✓) para ativar o Smart Check. A luz vermelha da seta para cima (↑) ou da seta para baixo (↓) acende. **NÃO adicione ou remova ar.**
8. Pressione e mantenha pressionado o botão Configurar, por quatro (4) segundos, até ver uma luz verde. A sua almofada está pronta a utilizar. A seguir: Consulte as “Instruções de verificação”.
A luz verde significa que a sua configuração preferida de insuflação da almofada foi guardada. A luz verde NÃO indica uma configuração correta da insuflação da almofada (consulte a secção “Descrição geral” para obter mais informações).



- ⚠ **Advertências:** Armazene o Smart Check num local seguro e acessível. Consulte a secção “Desconexão, armazenamento e transporte”.
- Confirme que o Smart Check não está pressionado contra o seu corpo.

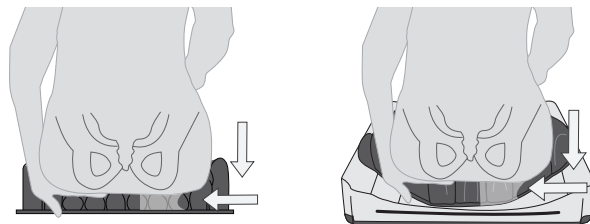
Guia de verificação manual

Use este guia para ajustar a sua almofada durante a configuração opcional.

Recomenda-se também que efetue uma verificação manual após a configuração Smart para ter um ponto de referência caso tenha de ajustar a sua almofada sem o Smart Check (por exemplo, se o dispositivo tiver sido mal colocado).

 Antes de efetuar uma verificação manual, consulte as “Informações de segurança importantes” e leia a advertência sobre a utilização de uma almofada pouco ou excessivamente insuflada.

1. Coloque a sua mão entre si e a almofada. Toque na proeminência óssea mais em baixo. Deve ser capaz de mover ligeiramente as pontas dos dedos.
2. Se parecer que a almofada tem demasiado ar ou que não tem ar suficiente, ajuste conforme necessário e consulte as secções “Instruções de verificação” e “Descrição geral”.



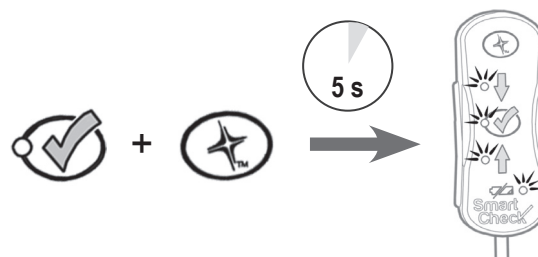
 **Advertência:** Certifique-se de que existe pelo menos 1,5 cm (½ pol.) de ar a suportar as proeminências ósseas da pessoa.

Instruções de reposição total

Antes de efetuar uma nova configuração, tem de efetuar uma reposição total para apagar a configuração do Smart Check.

Nota: O Smart Check pode estar ligado ou desligado durante a reposição total.

1. Certifique-se de que nenhuma luz está acesa ou intermitente. Se houver uma luz acesa ou intermitente, espere até que esta se apague antes de prosseguir.
2. Pressione e mantenha pressionados o botão Verificar e o botão Configurar ao mesmo tempo, durante cinco (5) segundos. Cada uma das luzes pisca uma vez, indicando que a sua configuração anterior foi removida.
3. Após a reposição total, siga todas as instruções de configuração, conforme indicado neste manual. (Consulte as secções “Configuração Smart” ou “Configuração opcional”).



Resolução de problemas

Para mais assistência, entre em contacto com o fornecedor do equipamento, o distribuidor ou o Apoio ao cliente.

Problema	Ação
Não há luzes acesas no Smart Check depois de premir o botão Verificar.	Certifique-se de que a patilha foi removida do compartimento da bateria. Confirme o tipo e a orientação das pilhas. Substitua as pilhas, se necessário. Consulte a secção “Manutenção”. Contacte o Apoio ao cliente se o problema persistir.
Configuração Smart: Depois de pressionar o botão Verificar, a luz vermelha “adicionar ar” (↑) do Smart Check continua acesa, mas tem a certeza de que a almofada está demasiado insuflada e que o conector de desconexão rápida está bem engatado.	Inspecione o anel em O da almofada para verificar se há desgaste ou danos. No caso de danos, contacte o Apoio ao cliente. Inspecione a almofada para verificar se há uma pequena fuga. Consulte a secção “Resolução de problemas” no manual fornecido com a almofada.
Configuração opcional: A luz verde não acende depois de pressionar e manter pressionado o botão Configurar por quatro (4) segundos.	Repita a 2.ª Parte das “Instruções de configuração opcional”. Se a luz verde continuar a não acender, tenha em atenção que a configuração opcional pode não ser compatível com as suas necessidades ou preferências físicas. Consulte a secção “Descrição geral” e as “Instruções de configuração Smart”, ou contacte o seu médico ou o Apoio ao cliente.
Precisa de assistência para usar ou fazer a manutenção do Smart Check; ocorreram problemas inesperados; ou um componente está danificado.	Contacte o Apoio ao cliente.

Limpeza e desinfecção

⚠ Advertências:

- A limpeza e a desinfecção são processos separados. A desinfecção tem de ser precedida pela limpeza. Antes da utilização por uma pessoa diferente, limpar, desinfetar e verificar se o produto está a funcionar adequadamente. Quando usado pela mesma pessoa, limpar e desinfetar o produto regularmente e sempre que estiver sujo.
- Seguir as orientações de segurança indicadas nos rótulos dos produtos utilizados na limpeza e desinfecção.
- O Smart Check não deve ser limpo com acetona, metil-etil-cetona (MEK), tolueno ou removedores de adesivos.

⚠ **Esterilização:** O Smart Check não é embalado em estado estéril e não se destina nem necessita de ser esterilizados antes da utilização. As temperaturas altas aceleram a deterioração e danificam o produto.



Advertência: NÃO mergulhe o Smart Check em líquido.

Para limpar: Limpe o Smart Check com detergente suave e um pano limpo e macio ou uma esponja. Seque ao ar.



Para desinfetar: Limpe o Smart Check com um toalhete desinfetante sem lixívia. Seque ao ar.



Glossário dos símbolos de cuidados:



Limpar com um pano húmido.



Não usar lixívia.



Deixar secar sobre superfície plana.

Manutenção

⚠ **Advertência:** NÃO efetue a manutenção no Smart Check enquanto este estiver em utilização. Fazê-lo pode causar funcionamento incorreto. Diariamente: Inspeccione o conector de desconexão rápida do Smart Check, a tubagem e a caixa do dispositivo para verificar se há desgaste ou quebra e para garantir o engate dos componentes. NÃO continue a utilizar o Smart Check se alguma peça estiver danificada ou não for possível engatá-la corretamente. O Smart Check deve ser inspecionado periodicamente por um técnico qualificado.

Substituição das pilhas

A luz de bateria fraca significa que as pilhas devem ser substituídas. Siga as instruções abaixo.

Notas: O Smart Check mantém a sua configuração guardada após a substituição das pilhas. • Para conservar a vida útil da bateria, o Smart Check entra automaticamente em modo de suspensão quando não está a ser utilizado. • Vida útil prevista das pilhas: um (1) ano.

1. Desligue o Smart Check do conector de desconexão rápida da almofada.
2. Use uma chave de fendas Phillips com punho não condutor para desapertar o parafuso e abra a porta do compartimento da bateria.
3. Use a chave de fendas para libertar as pilhas.
4. Procure o sinal "+" e insira duas (2) pilhas de botão alcalinas de 1,5 volts (LR44, A76, AG13 ou equivalente) novas.
5. Fecha a porta do compartimento da bateria.
6. Aperte o parafuso.

⚠ **Precaução:** Se o parafuso não ficar completamente apertado, as pilhas podem ser expostas à humidade, resultando em danos no produto.



⚠ **Advertência:** MANTENHA AS PILHAS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS E DE PESSOAS QUE TENHAM TENDÊNCIA PARA COLOCAR OBJETOS NÃO COMESTÍVEIS NA BOCA. A ingestão ou inalação pode provocar lesões graves ou morte. Consulte IMEDIATAMENTE um serviço de urgência.



Eliminação e reciclagem

Eliminação: Elimine o produto e/ou os componentes em conformidade com os regulamentos aplicáveis na sua jurisdição (incluindo a eliminação de resíduos eletrónicos). No fim da vida útil do produto, trate-o como um resíduo hospitalar e elimine-o de acordo com as diretrizes locais relativas a resíduos hospitalares. NÃO INCINERAR.

Reciclagem: Entre em contacto com uma organização local de reciclagem para verificar opções de reciclagem para o produto.



Compatibilidade eletromagnética (CEM)

Instale e opere o dispositivo de acordo com as informações de CEM apresentadas nesta secção.

O dispositivo destina-se a funcionar em diversas condições ambientais sem comprometer a Segurança ou o Desempenho Essencial.



Advertências:

- O uso adequado deste dispositivo depende da leitura atenta de todas as instruções e rótulos.
- NÃO modifique o dispositivo nem os seus componentes.
- É usada uma bateria interna para o funcionamento normal deste dispositivo. Para evitar o funcionamento anormal deste dispositivo, não coloque o dispositivo junto ou debaixo de outro equipamento; ou, se tal for necessário, verifique o funcionamento normal deste dispositivo e do outro equipamento.
- A utilização de acessórios ou componentes diferentes dos especificados ou fornecidos pode resultar no aumento das emissões eletromagnéticas ou na diminuição da imunidade eletromagnética do dispositivo, o que pode resultar num funcionamento anormal.
- O desempenho deste dispositivo pode degradar-se caso qualquer parte do dispositivo seja utilizada a menos de 30 cm (12 pol.) de distância de equipamentos portáteis de comunicação por RF (incluindo periféricos, como cabos de antena e antenas externas). A colocação a menos de 30 cm (12 pol.) de distância não é especificada nem permitida para este dispositivo.

Declaração de conformidade com a norma IEC 60601-1-2: Ed. 4.0 (2014): O dispositivo foi testado para verificar o desempenho essencial na presença de perturbações eletromagnéticas, conforme descrito no resumo dos ensaios abaixo.

Emissões eletromagnéticas

Ensaio de emissões	Conformidade	Ambiente eletromagnético - orientação
Emissões de RF irradiadas - CISPR 11	Grupo 1 Classe B	De acordo com a norma CISPR 11 grupo 1, classe B.
Emissões de RF conduzidas - CISPR 11	N/A	Este equipamento/sistema é adequado para utilização em contextos de cuidados de saúde profissionais e domiciliários e utiliza apenas energia de RF para o seu funcionamento interno. Portanto, as emissões de RF são muito baixas e não suscetíveis de causar qualquer interferência em equipamentos eletrónicos próximos.
Emissões harmónicas - IEC 61000-3-2	N/A	
Flutuações de tensão/emissões de tremulação IEC 61000-3-3	N/A	

Imunidade eletromagnética

Níveis de ensaio de imunidade - porta do invólucro

Fenómeno	Norma de CEM básica	Níveis de ensaio de imunidade - contexto de cuidados de saúde domiciliários			
Descarga eletrostática	IEC 61000-4-2	Descargas de contacto de ± 2 kV, ± 4 kV, ± 6 kV, ± 8 kV Descargas para a atmosfera de ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV			
Campos EM de RF irradiada	IEC 61000-4-3	10 V/m; 80 MHz–2,7 GHz; modulação de amplitude de 80% 1 kHz			
Campos de proximidade de equipamentos sem fios de comunicação por RF	IEC 61000-4-3	Frequência (MHz)	Modulação	Nível (V/m)	Distância (m)
		385	18 Hz PM 50%	27	0,3
		450	FM ± 5 kHz desvio, 1 kHz (ou 18 Hz PM 50%)	28	0,3
		710	217 Hz PM 50%	9	0,3
		745	217 Hz PM 50%	9	0,3
		780	217 Hz PM 50%	9	0,3
		810	18 Hz PM 50%	28	0,3
		870	18 Hz PM 50%	28	0,3
		930	18 Hz PM 50%	28	0,3
		1720	217 Hz PM 50%	28	0,3
		1845	217 Hz PM 50%	28	0,3
		1970	217 Hz PM 50%	28	0,3
		2450	217 Hz PM 50%	28	0,3
		5240	217 Hz PM 50%	9	0,3
		5500	217 Hz PM 50%	9	0,3
		5785	217 Hz PM 50%	9	0,3
Campos magnéticos de frequência nominal	IEC 61000-4-8	30 A/m; 50 Hz e 60 Hz			

Níveis de ensaio de imunidade - CA de entrada Porta de alimentação - N/A

Níveis de ensaio de imunidade - porta de ligação ao doente - N/A

Níveis de ensaio de imunidade - porta de peças para entrada/saída de sinal - N/A

Cabos associados - nenhum

Aviso: Não foram realizados desvios da norma colateral IEC 60601-1-2:2014.

Aviso: Todas as instruções necessárias para manter a conformidade estão disponíveis nas secções de segurança e manutenção deste manual. Não são necessários passos adicionais.

Garantia

Este produto tem garantia de 24 meses contra defeitos de fabricação.

Se ocorrer um defeito de fabrico, interrompa imediatamente a utilização. O desgaste resultante de uma utilização regular, utilização inadequada, danos provocados por um acidente ou danos provocados por «uma ocorrência da Natureza» (por exemplo, inundações, tornados, terremotos e/ou incêndios) não é considerado um defeito de fabrico.

Para obter detalhes sobre a garantia, visite permobil.com ou contacte o Apoio ao cliente para solicitar uma cópia impressa da política de garantia completa.

permobil

1501 South 74th St.
Belleville, IL 62223 USA
permobil.com



Intertek

The products featured in this document were
manufactured under a Quality Management System
that is certified to ISO 13485:2016.

